

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 71

Anul 50

Ediția în limba română

Comunicări și informări

28 martie 2007

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	I <i>Rezoluții, recomandări, orientări și avize</i>	
	AVIZE	
	Consiliu	
2007/C 71/01	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de stabilitate actualizat al Finlandei pentru perioada 2006-2010	1
2007/C 71/02	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de stabilitate actualizat al Portugaliei pentru perioada 2006-2010	5
2007/C 71/03	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de stabilitate al Sloveniei pentru perioada 2006-2009	9
2007/C 71/04	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de convergență actualizat al Danemarcei pentru perioada 2006-2010	12
2007/C 71/05	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de convergență actualizat al Ciprului pentru perioada 2006-2010	16
2007/C 71/06	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de convergență actualizat al Lituaniei pentru perioada 2006-2009	19
2007/C 71/07	Avizul Consiliului din 27 februarie 2007 privind programul de convergență actualizat al Ungariei pentru perioada 2006-2010	23
<hr/>		
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	Comisie	
2007/C 71/08	Inițierea procedurii (Cazul nr. COMP/M.4504 — SFR/TELE 2 France) ⁽¹⁾	28

RO

2007/C 71/09	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții	29
2007/C 71/10	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul nr. COMP/M.4441 — EN+/Glencore/SUAL/UC RUSAL) ⁽¹⁾	33
2007/C 71/11	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul nr. COMP/M.4544 — RANK/SIG) ⁽¹⁾	33
2007/C 71/12	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul nr. COMP/M.4560 — ONEX/Eastman Kodak Health Group) ⁽¹⁾	34

III Acte pregătitoare

Inițiative ale statelor membre

Consiliu

2007/C 71/13	Inițiativa Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Federale Germania, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Marelui Ducat al Luxemburgului, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Italiene, Republicii Finlanda, Republicii Portugheze, României și Regatului Suediei în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere	35
--------------	--	----

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE

Comisie

2007/C 71/14	Rata de schimb a monedei euro	46
--------------	-------------------------------------	----

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2007/C 71/15	Informații comunicate de statele membre privind ajutorul de stat acordat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 68/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE referitor la ajutorul pentru formare ⁽¹⁾	47
2007/C 71/16	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii ⁽¹⁾	49
2007/C 71/17	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii ⁽¹⁾	53



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

2007/C 71/18	Informații sintetizate transmise de statele membre cu privire la ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1/2004 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția, prelucrarea și comercializarea de produse agricole	57
2007/C 71/19	Publicarea deciziilor statelor membre de a acorda sau de a retrage licențele de funcționare, în conformitate cu articolul 13(4) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 al Consiliului privind licențele operatorilor de transport aerieni	60

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisie

2007/C 71/20	Cerere de oferta pentru acțiuni de transfer modal, acțiuni cu efect catalizator, autostrazile marii, acțiuni vizând a evita traficul și acțiuni de învățare în comun, în cadrul celui de-al doilea program Marco Polo (Regulamentul (CE) nr. 1692/2006 al Consiliului și al Parlamentului European (JO L 328 din 24.11.2006, p. 1))	61
--------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisie

2007/C 71/21	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4614 — ED&F Man/Bromacom) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	62
2007/C 71/22	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4334 — Owens Corning/Saint Gobain Vetrotex/JV) ⁽¹⁾	63
2007/C 71/23	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul nr. COMP/M.4536 — Magneti Marelli/Concordia) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	64



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări, orientări și avize)

AVIZE

CONSILIU

AVIZUL CONSILIULUI

din 27 februarie 2007

privind programul de stabilitate actualizat al Finlandei pentru perioada 2006-2010

(2007/C 71/01)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 5 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului economic și financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul de stabilitate actualizat al Finlandei pentru perioada 2006-2010.
- (2) Scenariul macroeconomic care stă la baza programului preconizează o diminuare a creșterii PIB-ului în termeni reali de la un vârf ciclic de 4,5 % în 2006 la o medie de 2,5 % în restul perioadei programului. Fiind evaluat pe baza informațiilor disponibile în prezent, acest scenariu pare să se bazeze pe ipoteze de creștere plauzibile, iar pentru anii 2006 și 2010 scenariul este prudent. Previziunile programului referitoare la inflație par realiste.
- (3) Pentru 2006, excedentul bugetar al administrației publice este estimat la 2,9 % din PIB, atât în previziunile din toamna 2006 ale serviciilor Comisiei, cât și în ultima actualizare a programului, în comparație cu ținta de 1,6 % din PIB stabilită în precedenta actualizare a programului de stabilitate. Această evoluție este consecința rezultatelor reportate, provenite din rezultatele mai bune decât cele prevăzute pentru 2005, și a creșterii economice surprinzătoare din 2006, care a sporit veniturile bugetare, în timp ce cheltuielile au rămas moderate.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament modificat de Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face referire în textul de față pot fi găsite la următoarea adresă de internet: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (4) Principalul obiectiv al strategiei bugetare pe termen mediu din cadrul programului este de a asigura viabilitatea finanțelor publice și echilibrul balanței de cont a administrației centrale, în condițiile unei creșteri economice normale. Conform previziunilor, excedentul efectiv și excedentul primar al administrației publice vor avea o tendință de scădere ușoară, ambele diminuându-se cu 0,5 % din PIB până în 2010. Scăderea veniturilor, care se explică prin introducerea progresivă a unui pachet de măsuri de relaxare fiscală până în 2007, este compensată în mare măsură de reducerea cheltuielilor, determinată de plafoanele de cheltuieli bugetare și de măsurile de reformă în sectorul public. Cu toate că strategia bugetară nu s-a modificat în comparație cu actualizarea precedentă, obiectivele bugetare au fost revizuite în sens crescător cu aproximativ 1 % din PIB, anual, ca urmare a rezultatelor raportate provenite din rezultatele mai bune decât cele prevăzute pentru 2005 și a perspectivelor unei creșteri mai accentuate.
- (5) Soldul structural (soldul ajustat ciclic, după aplicarea măsurilor punctuale și a altor măsuri temporare), calculat în conformitate cu metodologia convenită de comun acord, este prevăzut să se mențină constant, cu un excedent de aproape 3 % din PIB, pe durata programului. Obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în program este un sold structural de 2 % din PIB pe care programul își propune să îl mențină pe toată durata programului. Precedenta actualizare a programului nu a definit în mod explicit un OTM, dar OTM a fost estimat, în avizul Consiliului, în funcție de previziunile referitoare la excedentul structural din programul precedent, la un nivel de 1,5 % din PIB. Deoarece OTM este mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit de aproximativ 1,25 % din PIB), prin atingerea acestuia ar trebui să se asigure o marjă de siguranță pentru cazul apariției unui deficit excesiv. OTM se încadrează în intervalul prevăzut în Pactul de stabilitate și creștere și în codul de conduită pentru statele membre din zona euro și din cadrul ERM (MCS) II și este cu mult mai ambițios decât cel implicat de nivelul datoriei și de creșterea medie potențială a producției pe termen lung. Un OTM cu mult peste nivelul minim cerut este motivat, în cadrul programului, de scopul de a asigura viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice și de faptul că, în Finlanda, se resimte la o etapă timpurie impactul îmbătrânirii populației.
- (6) Riscurile din cadrul previziunilor bugetare ale programului sunt, în mare măsură, echilibrate. Ipotezele macroeconomice ale programului, precum și previziunile referitoare la veniturile fiscale, par plauzibile. Riscurile pentru acestea din urmă, determinate de componentele creșterii, sunt compensate de ipoteze prudente ale elasticității fiscale. Deviațiile de la direcția de creștere planificată pot avea un impact important asupra rezultatelor fiscale. De asemenea, se consideră că există riscuri importante legate de evoluția cheltuielilor administrațiilor locale.
- (7) În lumina acestei evaluări a riscurilor, strategia bugetară din program pare a fi suficientă pentru atingerea OTM în limitele unei marje largi pe toată durata programului, așa cum se prevede în cadrul acestuia. În plus, aceasta oferă o marjă de siguranță suficientă pentru a asigura nedepășirea pragului deficitului de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale pe durata programului. Strategia de politică fiscală pe care o presupune programul este pe deplin în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere.
- (8) Conform estimărilor, datoria publică brută a scăzut până la nivelul de 39 % din PIB în 2006, cu mult sub valoarea de referință din tratat, de 60 % din PIB. În program se prognozează că nivelul datoriei va scădea cu 5,5 puncte procentuale pe durata programului.
- (9) În Finlanda, impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației este mai mare decât media din UE, deși punerea în aplicare a măsurilor de reformă a sistemului de pensii a sprijinit limitarea creșterii sumelor destinate plății pensiilor până la un nivel apropiat de media UE, ca pondere din PIB, în deceniile următoare. Poziția bugetară inițială, cu un excedent structural semnificativ, contribuie în mare măsură la atenuarea impactului bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației. De asemenea, importante active acumulate de fondul public de pensii vor permite finanțarea parțială a creșterii sumelor destinate plății pensiilor. Cu toate acestea, menținerea unor excedente primare ridicate pe termen mediu va contribui la limitarea riscurilor asupra viabilității finanțelor publice. În ansamblu, Finlanda pare a se confrunta cu un risc scăzut în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice.

- (10) Programul de stabilitate conține o evaluare calitativă a impactului global al raportului din octombrie 2006 privind punerea în aplicare a programului național de reformă în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. De asemenea, acesta furnizează informații sistematice despre costurile bugetare directe sau economiile rezultate ca urmare a punerii în aplicare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, iar previziunile bugetare din cadrul acestuia iau în considerare în mod explicit implicațiile acțiunilor definite în programul național de reformă asupra finanțelor publice. Măsurile din domeniul finanțelor publice prevăzute în programul de stabilitate par a fi conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. Astfel, ambele programe au în vedere punerea în aplicare a unor măsuri de îmbunătățire a productivității administrației centrale și a celei locale și confirmă intenția de a menține plafoanele de cheltuieli ale administrației centrale și după expirarea mandatului actualei legislaturi.
- (11) Strategia bugetară din program este în mare măsură conformă cu orientările generale de politică economică cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.
- (12) În ceea ce privește informațiile necesare specificate în codul de conduită pentru programele de stabilitate și convergență, programul prezintă unele lacune în ceea ce privește datele obligatorii și cele opționale ⁽¹⁾.

Consiliul consideră că poziția bugetară pe termen mediu este solidă și că strategia bugetară constituie un bun exemplu de politici fiscale elaborate în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere. Cu toate acestea, limitarea cheltuielilor va continua să aibă o importanță deosebită în următorii ani când încetinirea previzionată a creșterii economiei va duce la încetinirea creșterii bazelor de impozitare, iar impactul îmbătrânirii populației se va face resimțit.

Tabel comparativ al previziunilor macroeconomice și bugetare

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
PIB real (variație în %)	PS noiembrie 2006	2,9	4,5	3,0	2,9	2,6	2,1
	COM noiembrie 2006	2,9	4,9	3,0	2,6	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	2,1	3,2	2,6	2,3	2,1	n.a.
Inflație IAPC (%)	PS noiembrie 2006	0,9	1,5	1,3	1,7	1,7	1,7
	COM noiembrie 2006	0,8	1,3	1,5	1,6	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	1,0	1,3	1,5	1,8	1,8	n.a.
Diferență de producție (% din PIB potențial)	PS noiembrie 2006 ⁽¹⁾	- 1,3	0,1	0,2	0,1	- 0,2	- 0,8
	COM noiembrie 2006 ⁽⁵⁾	- 1,5	0,1	0,2	- 0,2	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005 ⁽¹⁾</i>	- 0,7	- 0,2	- 0,2	- 0,5	- 0,9	n.a.
Buget administrație publică sold (% din PIB)	PS noiembrie 2006	2,7	2,9	2,8	2,7	2,7	2,4
	COM noiembrie 2006	2,7	2,9	2,9	2,9	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	1,8	1,6	1,6	1,5	1,5	n.a.

⁽¹⁾ În special, lipsesc datele referitoare la ipotezele externe pentru perioada 2008-2010.

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Sold primar (% din PIB)	PS noiembrie 2006	3,9	4,5	4,3	4,2	4,1	3,7
	COM noiembrie 2006	4,1	4,3	4,2	4,1	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	3,4	3,1	2,9	2,8	2,8	<i>n.a.</i>
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PS noiembrie 2006 ⁽¹⁾	3,3	2,9	2,7	2,7	2,8	2,8
	COM noiembrie 2006	3,4	2,9	2,8	2,9	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005 ⁽¹⁾</i>	2,1	1,7	1,7	1,7	2,0	<i>n.a.</i>
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PS noiembrie 2006 ⁽³⁾	3,3	2,9	2,7	2,7	2,8	2,8
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	3,4	2,9	2,8	2,9	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	2,1	1,7	1,7	1,7	2,0	<i>n.a.</i>
Datoria publică brută (% din PIB)	PS noiembrie 2006	41,3	39,1	37,7	36,2	35,0	33,7
	COM noiembrie 2006	41,3	38,8	37,3	35,8	n.a.	n.a.
	<i>PS noiembrie 2005</i>	42,7	41,7	41,1	40,6	40,1	<i>n.a.</i>

Note:

⁽¹⁾ Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

⁽²⁾ Sold ajustat ciclic (ca în rândurile precedente), exceptând măsurile punctuale și alte măsuri temporare.

⁽³⁾ Nu există măsuri punctuale sau alte măsuri temporare în cadrul programului.

⁽⁴⁾ Nu există măsuri punctuale sau alte măsuri temporare în cadrul previziunilor din toamna 2006 ale serviciilor Comisiei.

⁽⁵⁾ Pe baza creșterii potențiale estimate de 3,2 %, 3,1 %, 3,0 % și respectiv 2,9 % în perioada 2005-2008.

Sursa:

Program de stabilitate (PS); Previziunile economice din toamna 2006 ale serviciilor Comisiei (COM); Calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI
din 27 februarie 2007
privind programul de stabilitate actualizat al Portugaliei pentru perioada 2006-2010

(2007/C 71/02)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 5 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului Economic și Financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul actualizat de stabilitate al Portugaliei pentru perioada 2006-2010.
- (2) Scenariul macroeconomic care stă la baza programului prevede o creștere a PIB-ului real de la 1,4 % în 2006 la 1,8 % în 2007 și la 2,4 % în 2008, urmând ca acesta să se stabilizeze la 3 % pe an pentru restul perioadei de programare. Având în vedere informațiile disponibile în prezent, se pare că acest scenariu se bazează pe ipoteze de creștere optimiste pentru 2008 și anii următori, în care diferența de producție este acoperită rapid. Se pare că previziunile programului privind inflația sunt realiste.
- (3) Pentru 2006, deficitul administrației publice este estimat la 4,6 % din PIB în previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 și în noua actualizare a programului, ceea ce ar corespunde cu obiectivul stabilit în actualizarea precedentă a programului de stabilitate. Conform noii actualizări, au fost înfrunse obiectivele stabilite atât în ceea ce privește nivelul veniturilor totale, cât și al cheltuielilor administrațiilor publice. Ca procent din PIB, ambii indicatori sunt ceva mai scăzuți decât previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006.
- (4) Obiectivul principal al strategiei bugetare pe termen mediu din cadrul programului vizează corectarea viabilă a dezechilibrelor fiscale ridicate, și anume o reducere a deficitului administrațiilor publice sub valoarea de referință de 3 % din PIB în 2008, precum și continuarea consolidării bugetare în anii următori. Se preconizează realizarea unor progrese substanțiale în vederea consolidării fiscale pe tot parcursul perioadei de programare: deficitul public ar trebui să scadă treptat de la 4,6 % din PIB în 2006 la 0,4 % în 2010; strategia de ajustare a soldului primar este asemănătoare, prezentând o îmbunătățire de la un deficit de 1,7 % din PIB în 2006 la un excedent de 2,5 % în 2010. Reducerea prevăzută a deficitului urmează să fie realizată în principal cu ajutorul unei reduceri a cheltuielilor primare, al căror nivel global ar trebui să scadă în termeni reali pe parcursul perioadei de programare, datorită unor măsuri corective de natură structurală, vizând restructurarea administrației centrale, a personalului acesteia și a serviciilor publice, precum și controlul cheltuielilor privind securitatea socială și sănătatea. În primii ani ai perioadei de programare, veniturile fiscale mai ridicate provenind în principal dintr-o creștere a anumitor rate și din reducerea unor avantaje fiscale, precum și de continuarea eforturilor de luptă împotriva fraudei și evaziunii fiscale, vor contribui, de asemenea, la consolidarea fiscală. Programul confirmă ajustarea planificată în actualizarea din decembrie 2005 a programului de stabilitate în contextul unui scenariu macroeconomic care a rămas, în linii generale, neschimbat.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Toate documentele la care se face referire în acest text pot fi găsite la următoarea adresă de Internet: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (5) Se prevede că soldul structural (și anume soldul ajustat ciclic exceptând măsurile punctuale și alte măsuri temporare), calculat conform metodologiei stabilite de comun acord, se va îmbunătăți, trecând de la un deficit de circa 3½ % din PIB în 2006 la ½ % până în 2010. Pe parcursul perioadei de programare, se prevede ca soldul structural să scadă cu aproape ¾ % din PIB în medie pe an. Obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în program este realizarea unui deficit structural de 0,5 % din PIB, pe care programul își propune să îl atingă până în 2010, cu un an mai devreme decât se preconiza în mod implicit în programul precedent. Deoarece OTM este mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit de circa 1½ % din PIB), atingerea acestuia ar trebui să conducă la asigurarea unei marje de siguranță, care să preîntâmpine apariția unui deficit excesiv. OTM se încadrează în limitele indicate pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (MCS) II din Pactul de stabilitate și creștere și codul de conduită, reflectând în mod adecvat ponderea datoriei și creșterea medie a producției potențiale pe termen lung.
- (6) Rezultatele bugetare s-ar putea dovedi mai puțin satisfăcătoare, în special datorită impactului măsurilor vizând restrângerea cheltuielilor administrației publice. Într-un context macroeconomic dificil, guvernul a pus în aplicare recent măsuri decisive vizând controlul creșterii cheltuielilor, în special în sectorul administrației publice, al protecției sănătății și al protecției sociale. Aceste măsuri au venit în completarea noului cadru legislativ privind îmbunătățirea situației bugetare a autorităților regionale și locale. Alte măsuri se află în continuare în stadiu de elaborare, referindu-se, de asemenea, parțial la sectorul administrației publice. Cu toate acestea, există incertitudini considerabile în ceea ce privește repercusiunile pozitive pe care aceste măsuri ar putea să le aibă asupra bugetului, în special pentru 2008 și pentru anii următori. Deoarece consolidarea fiscală depinde în primul rând de o reducere a cheltuielilor, este necesar să se realizeze și alte progrese în ceea ce privește îmbunătățirea continuă a cadrului bugetar și punerea în aplicare a unor mecanisme de evaluare și control privind execuția bugetară, astfel încât să se poată atinge obiectivele bugetare propuse. Scenariul macroeconomic crește riscul unei redresări mai puțin clare a activității economice, cu repercusiuni pozitive mai puțin semnificative asupra finanțelor publice. Ipotezele privind elasticitatea veniturilor fiscale în raport cu activitatea economică din 2007 depind de îmbunătățirea ulterioară a colectării impozitelor.
- (7) Ținând seama de această evaluare a riscurilor, se pare că orientarea bugetară din program este în mare parte conformă cu o corectare a deficitului excesiv până în 2008, potrivit recomandării Consiliului, cu condiția ca măsurile anunțate în program să fie puse în aplicare și întărite în mod integral și eficient, în cazul în care creșterea economică este inferioară nivelului estimat. După corectarea deficitului excesiv, programul vizează o ajustare în conformitate cu pactul. Cu toate acestea, având în vedere riscurile care planează asupra obiectivelor bugetare, se pare că orientarea bugetară a programului nu oferă o marjă de siguranță suficientă, astfel încât deficitul să nu depășească pragul de referință de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale până la sfârșitul întregii perioade de programare. În consecință, riscurile care planează asupra obiectivelor bugetare pot compromite atingerea OTM până în 2010, astfel cum se prevede în program. Astfel, în anii de după corectarea deficitului excesiv, ajustarea în vederea atingerii OTM stabilit de program ar putea necesita o întărire a măsurilor pentru a fi în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere, în care se stipulează că, pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (MCS) II, îmbunătățirea anuală a soldului structural trebuie să fie de 0,5 % din PIB, ca punct de referință, și că ajustarea ar trebui să fie mai accentuată în perioadele economice favorabile, putând fi mai lentă în perioadele economice nefavorabile.
- (8) Conform estimărilor, datoria publică brută a atins 67,5 % din PIB în 2006, adică peste valoarea de referință de 60 % din PIB, prevăzută în tratat. Programul prevede o creștere a ponderii datoriei în 2007, care va scădea apoi cu aproape șase puncte procentuale pentru restul perioadei de programare. Evoluția ponderii datoriei depinde de riscurile care planează asupra obiectivelor bugetare menționate anterior, precum și de nesiguranța continuă în legătură cu ajustarea stoc/flux, care în trecut s-a dovedit mare, conducând în principal la o creștere a datoriei. În cele din urmă, rezultatele obținute de întreprinderile din sectorul public constituie un risc pe termen mediu. Sub rezerva acestor riscuri, ponderea datoriei ar începe să scadă către valoarea de referință la sfârșitul perioadei de programare.
- (9) Portugalia a adoptat de curând reforme ale sistemului de pensii în vederea îmbunătățirii viabilității finanțelor publice. Estimările incluse în program sugerează că, pe parcursul următoarelor decenii, creșterea totală a cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, deși va rămâne substanțială, se va reduce în mod semnificativ ca urmare a reformelor. Poziția bugetară inițială, deși îmbunătățită simțitor comparativ cu 2005, constituie încă un risc pentru viabilitatea finanțelor publice, chiar și fără a lua în considerare impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației. Pe lângă aceasta, nivelul actual al datoriei publice brute depășește valoarea de referință din tratat. În ansamblu, se pare că Portugalia se confruntă cu un risc mare în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice. Consolidarea bugetară planificată, dublată de un control mai atent al cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, rezultat din reformele în curs, ar contribui semnificativ la reducerea unor asemenea riscuri.

- (10) Programul de stabilitate conține o evaluare calitativă a impactului general al raportului din octombrie 2006 privind punerea în aplicare a programului național de reformă în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. De asemenea, programul furnizează informații sistematice despre costurile bugetare directe sau economiile rezultate ca urmare a punerii în aplicare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, iar previziunile bugetare din cadrul acestuia iau în considerare în mod explicit implicațiile asupra finanțelor publice avute de acțiunilor definite în acest program. Măsurile din domeniul finanțelor publice avute în vedere în programul de stabilitate par a fi conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, cele două programe abordează legăturile dintre reforma administrației publice și strategia privind consolidarea fiscală, oferind informații suplimentare asupra diferitelor măsuri politice.
- (11) Strategia bugetară din program este în mare măsură conformă cu orientările generale de politică economică cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.
- (12) În ceea ce privește cerințele de date specificate în codul de conduită privind programele de stabilitate și convergență, programul prezintă toate informațiile obligatorii, precum și cea mai mare parte a celor opționale ⁽¹⁾. În ce privește modelul structural, acesta se abate în anumite puncte importante de la modelul structural specificat în codul de conduită ⁽²⁾.

Consiliul consideră că programul este în ansamblu conform cu obiectivul vizând corectarea deficitului excesiv până în 2008, cu condiția ca măsurile specificate în acesta să fie puse în aplicare în mod integral și eficient sau întărite, în cazul unei creșteri economice inferioare celei estimate. Consolidarea fiscală va sprijini, de asemenea, strategia privind promovarea competitivității și creșterii economice. După corectarea deficitului excesiv, programul prevede realizarea unor progrese corespunzătoare în vederea atingerii obiectivului pe termen mediu, însă există riscuri care amenință atingerea obiectivelor bugetare. Având în vedere evaluarea de mai sus și în lumina recomandării emise la 20 septembrie 2005 în conformitate cu articolul 104 alineatul (7), al tratatului, Consiliul invită Portugalia:

- (i) să pună în aplicare cu rigurozitate măsurile structurale definite în program, astfel încât să corecteze deficitul excesiv până în 2008 și să fie pregătită să întărească aceste măsuri pentru a face față impactului bugetar al unei creșteri economice posibil mai reduse decât cea preconizată;
- (ii) după corectarea deficitului excesiv, să continue ajustarea preconizată în vederea atingerii OTM, cu ajutorul unor măsuri consolidate, dacă este cazul; și să asigure o reducere corespunzătoare a raportului datorie-PIB;
- (iii) să continue reforma în curs de desfășurare a administrației publice; să continue consolidarea cadrului bugetar, inclusiv evaluarea și controlul execuției bugetare la toate nivelurile administrației publice, în special pentru a realiza controlul planificat al cheltuielilor;
- (iv) având în vedere nivelul datoriei și creșterea prevăzută a cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, să îmbunătățească viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice prin atingerea OTM și prin asigurarea sau, eventual, accentuarea beneficiilor aduse de reformele adoptate în domeniul pensiilor.

Tabel comparativ al principalelor previziuni macroeconomice și bugetare

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
PIB real (variație în %)	PS decembrie 2006	0,4	1,4	1,8	2,4	3,0	3,0
	COM noiembrie 2006	0,4	1,2	1,5	1,7	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i>	0,5	1,1	1,8	2,4	3,0	n.a.

⁽¹⁾ În special, nu sunt furnizate date privind inflația IAPC și remunerațiile salariaților din administrația publică.

⁽²⁾ Programul conține cinci secțiuni: rezumat; situația macroeconomică și bugetară; previziuni macroeconomice și bugetare; viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice; și instituții, proceduri și norme bugetare.

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Inflație IAPC (%)	PS decembrie 2006 ⁽⁶⁾	2,5	3,2	2,2	2,2	2,1	2,1
	COM noiembrie 2006	2,1	2,9	2,2	2,1	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i> ⁽⁶⁾	2,3	2,3	2,2	2,2	2,1	n.a.
Diferență de producție (% din PIB-ul potențial)	PS decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 2,5	- 2,6	- 2,4	- 1,8	- 0,7	0,2
	COM noiembrie 2006 ⁽⁵⁾	- 2,0	- 2,0	- 1,8	- 1,5	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i> ⁽¹⁾	- 2,3	- 2,7	- 2,5	- 1,8	- 0,7	n.a.
Soldul administrațiilor publice (% din PIB)	PS decembrie 2006	- 6,0	- 4,6	- 3,7	- 2,6	- 1,5	- 0,4
	COM noiembrie 2006	- 6,0	- 4,6	- 4,0	- 3,9	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i>	- 6,0	- 4,6	- 3,7	- 2,6	- 1,5	n.a.
Sold primar (% din PIB)	PS decembrie 2006	- 3,3	- 1,7	- 0,7	0,4	1,5	2,5
	COM noiembrie 2006	- 3,3	- 1,7	- 1,0	- 0,7	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i>	- 3,2	- 1,7	- 0,6	0,6	1,5	n.a.
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PS decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 4,9	- 3,4	- 2,6	- 1,8	- 1,2	- 0,5
	COM noiembrie 2006	- 5,1	- 3,7	- 3,2	- 3,2	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i> ⁽¹⁾	- 5,0	- 3,4	- 2,6	- 1,8	- 1,2	n.a.
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PS decembrie 2006 ⁽³⁾	- 4,9	- 3,4	- 2,6	- 1,8	- 1,2	- 0,5
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	- 5,1	- 3,7	- 3,2	- 3,2	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i>	- 5,0	- 3,4	- 2,6	- 1,8	- 1,2	n.a.
Datorie publică brută (% din PIB)	PS decembrie 2006	64,0	67,4	68,0	67,3	65,2	62,2
	COM noiembrie 2006	64,0	67,4	69,4	70,7	n.a.	n.a.
	<i>PS decembrie 2005</i>	65,5	68,7	69,3	68,4	66,2	n.a.

Note:

(1) Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

(2) Sold bugetar ajustat ciclic (asemănător cu rândurile precedente), exceptând măsurile punctuale și alte măsuri temporare.

(3) În program nu sunt menționate măsuri punctuale și nici alte măsuri temporare.

(4) În previziunile emise de serviciile Comisiei în toamna anului 2006 nu sunt menționate măsuri punctuale și nici alte măsuri temporare.

(5) Pe baza unei creșteri potențiale estimate la 1,2 % în perioada 2005-2007 și la 1,4 % în 2008.

(6) Deflator al consumului privat.

Sursa:

Programul de stabilitate (PS); previziunile economice emise de serviciile Comisiei în toamna anului 2006 (COM); calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI
din 27 februarie 2007
privind programul de stabilitate al Sloveniei pentru perioada 2006-2009

(2007/C 71/03)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾ în special articolul 5 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului economic și financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat primul program de stabilitate al Sloveniei pentru perioada 2006-2009.
- (2) Scenariul macroeconomic care stă la baza programului preconizează faptul că PIB-ul real va crește într-un mod regulat până la peste 4 % pe perioada programului. Fiind evaluat pe baza informațiilor disponibile în prezent, se pare că acest scenariu se bazează pe ipoteze de creștere plauzibile. De asemenea, se pare că și previziunile programului în ceea ce privește inflația sunt realiste.
- (3) Pentru 2006, deficitul administrației publice este estimat la 1,6 % din PIB în prognoza serviciilor Comisiei din toamna anului 2006, în raport cu obiectivul de 1,7 % din PIB stabilit în actualizarea din decembrie 2005 a programului de convergență. Rezultatul pentru 2006, estimat pe baza unor cifre mai recente, de 1,2 % din PIB este mai mic comparativ cu 2005.
- (4) Strategia bugetară a programului este orientată spre realizarea obiectivului pe termen mediu (OTM) stabilit pentru poziția bugetară, prevăzut în Pactul de stabilitate și creștere, până în 2009, printr-o consolidare la finalul perioadei. Reflectând reforma fiscală în curs de desfășurare și o serie de măsuri de reducere a cheltuielilor, veniturile și cheltuielile, exprimate ca procent din PIB, scad semnificativ pe întreaga perioadă a programului. Până în 2008, când cele două rate scad într-o măsură aproximativ egală, deficitul public este planificat să rămână la aproximativ 1,5 % din PIB. În 2009, deficitul scade la 1,0 %, reducerea cheltuielilor având o pondere mai mare decât pierderea veniturilor. Soldul primar scade inițial de la 0,1 % din PIB în 2006 la -0,3 % din PIB în 2008, înainte de a crește la 0,3 % din PIB în 2009. În raport cu ultima actualizare a programului de convergență, programul de stabilitate amână cu un an realizarea obiectivului unui deficit nominal de 1 % din PIB față de un scenariu macroeconomic mai favorabil.
- (5) Pe perioada programului, se preconizează o îmbunătățire cu aproape ¼ % din PIB a soldului structural (adică a soldului bugetar ajustat ciclic, cu excepția măsurilor de derogare și a altor măsuri temporare), calculat în conformitate cu metodologia stabilită de comun acord. La fel ca în actualizarea din decembrie 2005 a programului de convergență, obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în programul de stabilitate constă în atingerea unui deficit structural de 1 % din PIB până în 2009, cu un an mai târziu decât în programul precedent. În program, această întârziere este atribuită unui proiect feroviar de mare amploare, cu un cost estimativ de 0,4 % din PIB în 2007, 0,5 % din PIB în 2008 și 0,2 % din PIB în 2009, precum și unor cheltuieli de natură temporară. Deoarece OTM este mai ambițios decât pragul minim (estimată la un deficit de aproape 1½ % din PIB), atingerea acestuia ar trebui să determine asigurarea unei marje de siguranță care să împiedice apariția unui deficit excesiv. OTM se încadrează în limitele indicate în Pactul de stabilitate și creștere și în codul de conduită pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (mecanismul cursului de schimb) II și reflectă în mod corespunzător ponderea datoriei și creșterea potențială medie pe termen lung.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face trimitere în prezentul text se găsesc pe situsul următor: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (6) Riscurile pe care le prezintă previziunile bugetare din program par a fi, în linii mari, echilibrate, dar rezultatul bugetar ar putea fi mai slab decât cel prevăzut în 2009. Pe de o parte, ipotezele privind creșterea și veniturile din impozite par plauzibile. Mai mult decât atât, Slovenia a înregistrat o serie de rezultate bugetare mai bune decât cele preconizate în ultimii ani, la aceasta adăugându-se un mecanism bugetar eficace de moderare a cheltuielilor administrative publice ca urmare a scăderii neprevăzute a veniturilor. Pe de altă parte, în pofida eforturilor de restructurare a cheltuielilor publice, nivelul cheltuielilor obligatorii rămâne foarte ridicat, dar cu o tendință de descreștere. Mai trebuie încă specificate măsurile care stau la baza reducerii considerabile a cheltuielilor primare ca procent din PIB, anunțate pentru 2009.
- (7) Ținând seama de această evaluare a riscurilor, orientarea bugetară din program ar putea să nu fie suficientă pentru a asigura realizarea OTM până în 2009, așa cum se prevede în program. Cu toate acestea, orientarea bugetară asigură o marjă de siguranță suficientă pentru a evita ca deficitul să depășească pragul de referință de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale pe durata programului. Ritmul de ajustare către realizarea OTM pe care îl implică programul este insuficient și ar trebui intensificat în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere, în care se specifică faptul că, pentru statele membre din zona euro și participante la ERM II, îmbunătățirea anuală a soldului structural trebuie să fie de 0,5 % din PIB, ca punct de referință, și că ajustarea trebuie să fie mai accentuată în perioade economice favorabile și poate fi mai lentă în perioade economice mai nefavorabile. În special, se anticipează existența unor perioade favorabile pe parcursul programului, însă nu se preconizează nicio îmbunătățire semnificativă a soldului structural înainte de ultimul an din program.
- (8) Se estimează că datoria publică brută a atins 28,5 % din PIB în 2006, cu mult sub valoarea de referință de 60 % din PIB prevăzută în tratat. Programul prevede o scădere a nivelului datoriei cu 0,8 puncte procentuale pe perioada programului.
- (9) În cazul Sloveniei, impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației este unul dintre cele mai puternice din UE, fiind influențat de creșterea considerabilă a cheltuielilor cu pensiile ca procent din PIB. Cu toate că se iau o serie de măsuri, o consolidare fiscală mai puternică și punerea în aplicare a unor reforme care să urmărească moderarea creșterii substanțiale a cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației ar contribui la reducerea riscurilor în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice. Deși poziția bugetară inițială contribuie la stabilizarea pe termen mediu a nivelului datoriei, îmbunătățirea structurală redusă de pe parcursul programului nu va fi suficientă pentru a modera pe termen lung impactul bugetar preconizat al îmbătrânirii populației. În ansamblu, Slovenia pare a se confrunta cu un risc sporit în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice.
- (10) Programul de stabilitate conține o evaluare calitativă a impactului global al programului național de reformă al Sloveniei pe 2006 în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. De asemenea, programul furnizează informații despre costurile bugetare directe sau economiile rezultate ca urmare a punerii în aplicare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, dar previziunile bugetare din cadrul acestuia nu iau explicit în considerare implicațiile acțiunilor definite în programul național de reformă asupra finanțelor publice. Măsurile din domeniul finanțelor publice avute în vedere în cadrul programului de stabilitate par să fie conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, programul de stabilitate furnizează detalii cu privire la reforma fiscală anunțată în programul de național de reformă și aduce în completarea acțiunilor prevăzute în programul național de reformă o serie de măsuri privind cheltuielile.
- (11) Strategia bugetară enunțată în program este, parțial, conformă cu orientările generale ale politicii economice cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008. În special, ritmul de ajustare către realizarea OTM este insuficient.
- (12) În ceea ce privește datele necesare specificate în codul de conduită pentru programele de stabilitate și convergență, programul prezintă o serie de lacune în privința datelor obligatorii și a celor opționale ⁽¹⁾.

Consiliul consideră că, în timp ce programul recunoaște că sunt necesare moderarea presiunilor inflaționiste și continuarea consolidării fiscale pentru menținerea rezilienței economiei, progresele preconizate de acesta către realizarea OTM sunt insuficiente, în ciuda perspectivelor de creștere optimiste. Având în vedere evaluarea de mai sus, Slovenia este invitată:

- (i) să profite de condițiile economice bune, inclusiv de rezultatul bugetar din 2006 mai bun decât era de așteptat, să accelereze atingerea OTM;

⁽¹⁾ În special, nu sunt incluse soldurile externe nete pentru 2006-2007, precum și anumite date opționale privind soldurile sectoriale, evoluțiile de pe piața muncii, cheltuielile publice de ordin general în funcție de rolul lor și evoluția datoriei.

- (ii) în lumina creșterii prevăzute a cheltuielilor legate de îmbătrânirea populației, să îmbunătățească viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice, prin întărirea reformei pensiilor, aflată în curs de desfășurare, prin măsuri suplimentare, orientate în special către o participare sporită a lucrătorilor vârstnici și prin încurajarea recurgerii la nivel mai extins la sistemele de pensii private.

Tabel comparativ al principalelor prognoze macroeconomice și bugetare

		2005	2006	2007	2008	2009
PIB real (variație în %)	PS decembrie 2006	4,0	4,7	4,3	4,2	4,1
	COM noiembrie 2006	4,0	4,8	4,2	4,5	n.a.
	CP decembrie 2005	3,9	4,0	4,0	3,8	n.a.
Inflație IAPC (%)	PS decembrie 2006	2,5	2,7	2,7	2,5	2,2
	COM noiembrie 2006	2,5	2,5	2,5	2,6	n.a.
	CP decembrie 2005	2,2	1,5	2,2	2,5	n.a.
Diferență de producție (% din PIB potențial)	PS decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 1,2	- 0,5	- 0,3	- 0,1	0,3
	COM noiembrie 2006 ⁽²⁾	- 1,1	- 0,3	0,0	0,4	n.a.
	CP decembrie 2005 ⁽¹⁾	- 1,2	- 0,7	- 0,3	0,0	n.a.
Soldul administrației publice (% din PIB)	PS decembrie 2006	- 1,4	- 1,6	- 1,5	- 1,6	- 1,0
	COM noiembrie 2006	- 1,4	- 1,6	- 1,6	- 1,5	n.a.
	CP decembrie 2005	- 1,7	- 1,7	- 1,4	- 1,0	n.a.
Sold primar (% din PIB)	PS decembrie 2006	0,4	0,1	- 0,1	- 0,3	0,3
	COM noiembrie 2006	0,3	- 0,1	- 0,2	- 0,3	n.a.
	CP decembrie 2005	- 0,2	- 0,3	- 0,1	0,2	n.a.
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PS decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 0,9	- 1,4	- 1,4	- 1,6	- 1,1
	COM noiembrie 2006	- 0,9	- 1,5	- 1,6	- 1,7	n.a.
	CP decembrie 2005 ⁽¹⁾	- 1,2	- 1,4	- 1,3	- 1,0	n.a.
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PS decembrie 2006 ⁽³⁾	- 0,9	- 1,4	- 1,4	- 1,6	- 1,1
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	- 0,9	- 1,5	- 1,6	- 1,7	n.a.
	CP decembrie 2005	- 0,4	- 1,4	- 1,4	- 1,0	n.a.
Datoria publică brută (% din PIB)	PS decembrie 2006	28,0	28,5	28,2	28,3	27,7
	COM noiembrie 2006	28,0	28,4	28,0	27,6	n.a.
	CP decembrie 2005	29,0	29,6	29,8	29,4	n.a.

Note:

⁽¹⁾ Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

⁽²⁾ Sold bugetar ajustat ciclic (similă cu rândurile precedente), exceptând măsurile de derogare și alte măsuri temporare.

⁽³⁾ În program nu există măsuri de derogare sau alte măsuri temporare.

⁽⁴⁾ Prognozele serviciilor Comisiei din toamna 2006 nu prevăd nicio derogare sau alte măsuri temporare.

⁽⁵⁾ Pe baza unei creșteri potențiale estimate de 3,8 % în 2005 și 4 % în 2006-2008.

Sursa:

Programul de convergență/stabilitate (SP/CP); Prognozele economice ale serviciilor Comisiei din toamna 2006 (COM); Calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI
din 27 februarie 2007
privind programul de convergență actualizat al Danemarcei pentru perioada 2006-2010

(2007/C 71/04)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului economic și financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul de convergență actualizat al Danemarcei pentru perioada 2006-2010.
- (2) Scenariul macroeconomic aflat la baza programului preconizează o diminuare a creșterii PIB-ului real de la 2,7 % în 2006 la 1,0 % în medie pentru restul perioadei acoperite de program. Fiind evaluat pe baza informațiilor disponibile în prezent, acest scenariu pare a se sprijini pe ipoteze de creștere foarte prudente, în special pentru perioada 2008-2010, datorită ipotezei tehnice din actualizare privind eliminarea diferenței de producție (pozitivă) în 2010. Previziunile programului referitoare la inflație se prezintă ca fiind realiste.
- (3) Pentru 2006, excedentul bugetar al administrației publice este estimat la 3,2 % din PIB în conformitate cu previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006, în comparație cu nivelul de 2,1 % din PIB prevăzut de precedenta actualizare a programului de convergență. Aceasta reflectă o creștere mai mare decât cea prevăzută, precum și menținerea unui nivel ridicat al prețurilor la energie, dată fiind importanța veniturilor provenite din producția de petrol și gaze a Danemarcei.
- (4) Strategia bugetară are ca scop menținerea excedentelor structurale (adică excedentul ajustat ciclic, cu excepția măsurilor de derogare și a altor factori temporari, cum ar fi anumite articole speciale de venituri instabile) între ½ % și 1½ % din PIB, în medie, pe durata programului, până în 2010, ceea ce implică o reducere însemnată a nivelului datoriei publice, astfel încât să se asigure viabilitatea fiscală pe termen lung. Strategia se bazează pe restricționarea cheltuielilor (creșterea anuală a cheltuielilor pentru consumul real din sectorul public este limitată la aproximativ 1 %, în medie, pentru perioada 2007-2010, în comparație cu 0,5 % în actualizarea precedentă), pe menținerea înghețării impozitelor, introdusă în 2001, precum și pe măsurile de reformă stabilite de comun acord în vederea creșterii ofertei de muncă și a nivelului ocupării forței de muncă. În actualizare se prognozează că excedentul va scădea ușor de la 3,1 % din PIB în 2006 la 2,8 % în 2007 și se va reduce până la 1,2 % în 2010 (excedentul primar va scădea de la 4,7 % în 2006 la 1,8 % în 2010). Diminuarea prevăzută pentru 2008 reflectă ipotezele foarte prudente formulate în legătură cu creșterea PIB-ului. Comparativ cu precedenta actualizare, soldul administrației publice este mai ridicat în perioada 2006-2008, dar mai scăzut spre sfârșitul perioadei acoperite de program.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face referire în textul de față pot fi găsite pe următorul site web: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (5) Soldul structural, calculat în conformitate cu metodologia stabilită de comun acord, ar trebui să atingă cel puțin 2 % din PIB pe durata programului, cu un ușor declin în 2007, dar cu o ameliorare oarecum mai accentuată în 2008. Obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în program este un sold structural cuprins între ½ % și 1½ % din PIB până în 2010, pe care programul își propune să îl mențină cu o marjă largă pe toată durata programului. OTM se stabilește în vederea asigurării viabilității fiscale și rămâne nemodificat față de precedenta actualizare, cu condiția să se ia în considerare excluderea din cadrul noului program a pilonului secundar din sistemul de pensii (inclusiv în programele precedente ale Danemarcei), în conformitate cu decizia Eurostat din 2 martie 2004 ⁽¹⁾. Deoarece OTM este mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit de aproximativ ½ % din PIB), prin atingerea OTM ar trebui să se asigure o marjă de siguranță pentru a evita apariția unui deficit excesiv. OTM se încadrează în intervalul prevăzut în Pactul de stabilitate și creștere și în codul de conduită pentru statele membre din zona euro și din cadrul MCS II și este cu mult mai ambițios decât cel implicat de nivelul datoriei și de creșterea medie potențială a producției pe termen lung.
- (6) Rezultatele bugetare ar putea fi mai bune decât cele prognozate în program, în special pentru perioada 2008-2010. Acest aspect se datorează în mare măsură scenariului macroeconomic foarte precaut din program, care elimină riscul înregistrării unei creșteri mai mari decât cea urmărită a cheltuielilor pentru consumul real din sectorul public.
- (7) În vederea evaluării riscului, strategia bugetară a programului pare a fi suficientă pentru menținerea OTM pe toată durata programului, astfel cum se prevede în program. În plus, aceasta oferă o marjă de siguranță suficientă pentru a asigura respectarea pragului deficitului de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale în fiecare an. Strategia de politică fiscală prezentată în program este pe deplin în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere.
- (8) Conform estimărilor, datoria publică brută a scăzut sub 30 % din PIB în 2006, cu mult sub valoarea de referință de 60 % din PIB din tratat. În program se prognozează că nivelul datoriei brute vă scădea în continuare cu aproximativ 11 puncte procentuale pe durata programului.
- (9) În Danemarca, impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației este estimat a fi mai mare decât media din UE, fiind influențat în special de o creștere relativ accentuată a sumelor destinate plății pensiilor ca pondere din PIB în deceniile următoare. Cu toate acestea, pachetul substanțial de reforme adoptat în iunie 2006, „Acordul de prosperitate viitoare, bunăstare socială și investiții în viitor” (sau, mai simplu, Acordul de bunăstare socială), are ca scop creșterea vârstei de pensionare. Astfel vor crește treptat, cu până la 2 ani, atât vârsta generală de pensionare, cât și vârsta de pensionare anticipată, după care va urma o indexare a limitelor de vârstă conform dinamicii speranței de viață. Prin urmare, Acordul de bunăstare socială contribuie la diminuarea cheltuielilor pe termen lung, îmbunătățind astfel viabilitatea finanțelor publice. De asemenea, poziția bugetară inițială cu un excedent structural semnificativ contribuie în mare măsură la atenuarea impactului bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației. Menținerea unor excedente primare ridicate pe termen mediu va contribui la reducerea riscurilor ce pot afecta viabilitatea finanțelor publice. Având în vedere aceste evoluții, Danemarca pare a se confrunta cu un risc scăzut în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice.
- (10) Programul de convergență conține o evaluare calitativă a impactului global al raportului din octombrie 2006 privind punerea în aplicare a programului național de reformă în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. De asemenea, programul furnizează informații sistematice asupra costurilor bugetare directe sau asupra economiilor rezultate ca urmare a punerii în aplicare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, iar previziunile bugetare din cadrul acestuia iau în considerare în mod explicit implicațiile acțiunilor definite în programul național de reformă asupra finanțelor publice. Măsurile din domeniul finanțelor publice prevăzute în programul de convergență par a fi conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, ambele programe prevăd punerea în aplicare a unor reforme ce au ca scop creșterea ofertei de muncă pe termen lung, în special aprobarea creșterii vârstei legale de pensionare, promovând astfel o prelungire a vieții active.
- (11) Strategia bugetară din program este în mare măsură conformă cu orientările generale de politică economică cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.

⁽¹⁾ A se vedea Buletinele Eurostat nr. 30/2004 din 2 martie 2004 și nr. 117/2004 din 23 septembrie 2004.

- (12) În ceea ce privește informațiile necesare specificate în codul de conduită pentru programele de stabilitate și convergență, programul prezintă toate datele solicitate și cea mai parte a celor facultative ⁽¹⁾.

Consiliul consideră că poziția bugetară pe termen mediu este solidă și că strategia bugetară oferă un bun exemplu de politici fiscale aplicate în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere.

Tabel comparativ al previziunilor macroeconomice și bugetare ⁽¹⁾

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
PIB real (variație în %)	PC noiembrie 2006 ⁽²⁾	3,6	2,7	2,0	0,7	0,7	0,6
	COM noiembrie 2006	3,0	3,0	2,3	2,2	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005</i>	2,4	2,4	1,1	1,6	n.a.	2,1
Inflație IAPC (%)	PC noiembrie 2006	1,7	2	1,8	1,7	1,8	1,7
	COM noiembrie 2006	1,7	2,0	2,0	1,9	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005</i>	1,6	2	1,3	1,9	n.a.	1,8
Diferență de producție (% din PIB potențial)	PC noiembrie 2006 ⁽³⁾	0,3	0,9	0,9	- 0,3	- 1,3	- 2,3
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	- 0,6	- 0,2	- 0,4	- 0,6	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005 ⁽²⁾</i>	- 0,3	0,1	- 0,7	- 0,9	n.a.	- 0,6
Sold al administrației publice (% din PIB)	PC noiembrie 2006	4,0	3,1	2,8	2,5	1,8	1,2
	COM noiembrie 2006	4,0	3,2	3,3	3,2	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005</i>	2,7	2,1	2,2	1,7	n.a.	1,9
Sold primar (% din PIB)	PC noiembrie 2006	5,8	4,7	4,3	3,4	2,5	1,8
	COM noiembrie 2006	5,8	4,9	4,6	4,3	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005</i>	4,7	3,7	3,1	2,5	n.a.	2,7
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PC noiembrie 2006 ⁽³⁾	3,8	2,5	2,2	2,7	2,6	2,7
	COM noiembrie 2006	4,4	3,3	3,5	3,6	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005 ⁽³⁾</i>	2,9	2	2,6	2,3	n.a.	2,3
Sold structural (% din PIB) ⁽⁵⁾	PC noiembrie 2006 ⁽⁶⁾	3,6	2,2	1,9	2,7	2,6	2,7
	COM noiembrie 2006 ⁽⁷⁾	4,1	3,0	3,2	3,6	n.a.	n.a.
	<i>PC noiembrie 2005</i>	2,7	1,7	2,3	2,3	n.a.	2,3

⁽¹⁾ Dintre datele facultative, lipsesc în special specificațiile pentru ajustarea stoc/flux.

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Datoria publică brută (% din PIB)	PC noiembrie 2006	36,2	29,8	25,8	22,7	20,5	19,0
	COM noiembrie 2006	36,2	29,7	25,7	23,2	n.a.	n.a.
	PC noiembrie 2005	35,9	32,9	30,1	27,7	n.a.	22,7

Note:

- (1) Previiziunile bugetare includ impactul deciziei Eurostat din 2 martie 2004 privind clasificarea sistemelor finanțate de pensii. Dacă se exclude acest impact, soldul administrației publice ar fi de 4,9 % din PIB în 2005, 4,0 % în 2006, 3,8 % în 2007, 3,5 % în 2008, 2,8 % în 2009 și 2,2 % în 2010, în timp ce datoria publică brută ar fi de 35,9 % din PIB în 2005, 28,6 % în 2006, 24,6 % în 2007, 21,5 % în 2008, 19,3 % în 2009 și 17,8 % în 2010.
- (2) Previiziunile de creștere a PIB-ului din versiunea actualizată, aferente anilor 2008, 2009 și 2010, se bazează pe o ipoteză tehnică de eliminare a diferenței de producție în 2010.
- (3) Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.
- (4) Pe baza creșterii potențiale estimate de 2,2 %, 2,6 %, 2,5 % și 2,5 %, respectiv în perioada 2005-2008.
- (5) Sold ajustat ciclic (ca în rândurile precedente), cu excepția măsurilor de derogare și a altor măsuri temporare.
- (6) Măsuri de derogare și alte măsuri temporare din cadrul programului (0,3 % din PIB în fiecare an pentru perioada 2005-2007, excedent în creștere).
- (7) Măsurile de derogare și alte măsuri temporare din previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 sunt efectele suspendării până în 2007 a contribuțiilor la sistemul special de pensii (SP). Deoarece contribuțiile sunt deductibile din impozite, suspendarea acestora întărește finanțele publice cu aproximativ 0,3 % din PIB pentru perioada 2005-2007.

Sursa:

Programul de convergență (PC); Previiziunile economice ale serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 (COM); Calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI
din 27 februarie 2007
privind programul de convergență actualizat al Ciprului pentru perioada 2006-2010

(2007/C 71/05)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului Economic și Financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul de convergență actualizat al Ciprului pentru perioada 2006-2009.
- (2) Scenariul macroeconomic care stă la baza programului preconizează o creștere reală medie a PIB-ului de la 3,7 % în 2006 la 4,1 % pe durata rămasă a programului. Fiind evaluat în funcție de informațiile disponibile în prezent, acest scenariu pare a fi bazat pe ipoteze de creștere plauzibile. De asemenea, previziunile din program privind inflația par a fi realiste.
- (3) Pentru 2006, deficitul administrațiilor publice este estimat sub nivelul valorii de 2 % din PIB în previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006, după cum a fost stabilit în actualizarea precedentă a programului de convergență. Având în vedere că creșterea reală a PIB-ului se situează sub valoarea preconizată în actualizarea precedentă (3,7 % în loc de 4,2 %), se prevede că valoarea cheltuielilor totale va fi mai mare decât cea preconizată, însă se estimează că va fi compensată de valoarea mai ridicată a veniturilor totale.
- (4) După corectarea deficitului excesiv din anul 2005 și abrogarea procedurii privind deficitul excesiv în iulie 2006, programul vizează consolidarea în continuare a finanțelor publice. Se preconizează că soldul administrațiilor publice va crește de la un deficit de 1,9 % din PIB în 2006 la o poziție echilibrată în 2010, exclusiv prin reducerea cheltuielilor, având în vedere că ponderea veniturilor va rămâne constantă pe durata programului. Deși se preconizează că valoarea cheltuielilor totale va scădea cu 1¼ puncte procentuale din PIB pe durata perioadei de programare, din care 1 punct procentual din PIB corespunde plăților dobânzilor în scădere, se estimează că transferurile sociale vor crește cu 1¼ puncte procentuale. Se preconizează că excedentul primar va crește de la 1½ % din PIB în 2006-2007 la o valoare de peste 2 % din PIB în 2008 și va rămâne constant după această dată. Consolidarea planificată este ușor mai accelerată decât cea prevăzută în actualizarea precedentă a programului de convergență, în contextul unui scenariu macroeconomic destul de asemănător.
- (5) Se preconizează o îmbunătățire a soldului structural (adică soldul bugetar ajustat ciclic, exceptând măsurile de derogare și alte măsuri temporare), calculat în conformitate cu metodologia stabilită de comun acord, de la un deficit de circa 1½ % din PIB în 2006 la un excedent de aproximativ ¼ % din PIB la sfârșitul perioadei de programare. La fel ca în actualizarea precedentă a programului de convergență, obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în program este atingerea unui deficit structural de 0,5 % din PIB, pe care programul își propune să îl atingă până în 2008, cu un an mai devreme decât în actualizarea precedentă. Deoarece OTM-ul este mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit de aproape 1¼ % din PIB), atingerea acestuia ar trebui să determine asigurarea unei marje de siguranță care să împiedice apariția unui deficit excesiv. OTM-ul se încadrează în limitele indicate pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (MCS) II în cadrul Pactului de stabilitate și creștere și al codului de conduită și reflectă în mod adecvat ponderea datoriei și creșterea medie a producției potențiale pe termen lung.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face referire în textul de față pot fi găsite la următoarea adresă: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (6) Riscurile care ar putea afecta previziunile bugetare din program par a fi destul de limitate. Obiectivul pentru 2007 pare a fi plauzibil în comparație cu previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006, iar, în ceea ce privește anul 2008, când se prevede o îmbunătățire a excedentului primar, programul cuprinde informații destul de detaliate despre măsurile care sprijină ajustarea. Cu toate acestea, există un oarecare risc de apariție a unor decalaje datorită nivelului înalt prevăzut pentru restricționarea cheltuielilor și datorită informațiilor limitate despre plafoanele de cheltuieli și punerea în aplicare a acestora. Pe de altă parte, rezultatele generale înregistrate cu privire la atingerea obiectivelor bugetare sunt bune.
- (7) Ținând seama de această evaluare a riscurilor, orientarea bugetară din program pare a fi suficientă pentru a garanta atingerea OTM-ului până în 2008, astfel cum este prevăzut în program. Mai mult, pare să asigure o marjă de siguranță suficientă împotriva nerespectării pragului deficitului de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale pe întreaga durată a programului. Ritmul de ajustare care ar determina atingerea OTM-ului stabilit de program este conform cu Pactul de stabilitate și creștere, care prevede că, pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (MCS) II, îmbunătățirea anuală a soldului structural trebuie să fie de 0,5 % din PIB, ca punct de referință, și că ajustarea trebuie să fie mai accentuată în perioadele economice favorabile și poate fi mai lentă în perioade economice nefavorabile. După atingerea OTM-ului și orientarea politicii fiscale stabilite de program va fi conformă cu pactul.
- (8) Se estimează că datoria publică brută a atins 64¼ % în 2006, peste valoarea de referință de 60 % din PIB, prevăzută de tratat. Programul prevede că ponderea datoriei va scădea sub valoarea de referință de 60 % din PIB în 2008 și va atinge puțin peste 46 % din PIB până la sfârșitul perioadei de programare. Riscurile care ar putea afecta evoluția preconizată a ponderii datoriei par a fi destul de limitate. Ținând seama de evaluarea riscurilor, se pare că ponderea datoriei se reduce suficient către valoarea de referință în prima parte a perioadei de programare și se preconizează că o va atinge până în 2007.
- (9) Impactul bugetar pe termen lung al cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației în Cipru este unul dintre cele mai ridicate din Uniunea Europeană, în mare parte datorită unei creșteri considerabile a cheltuielilor cu pensiile ca procentaj din PIB. Poziția bugetară inițială contribuie la ameliorarea parțială a impactului bugetar preconizat pe termen lung al cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, dar nu este suficientă pentru acoperirea acestuia. De asemenea, nivelul actual al datoriei se situează peste valoarea de referință prevăzută de tratat. Continuarea procesului de consolidare a finanțelor publice simultan cu adoptarea măsurilor de reformă a sistemului de pensii, care vizează acoperirea creșterii semnificative a cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, ar contribui, după cum admit și autoritățile, la reducerea riscurilor care ar putea afecta viabilitatea finanțelor publice. În ansamblu, Cipru pare a se confrunta cu un risc ridicat în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice.
- (10) Programul de convergență conține o evaluare calitativă a impactului general al raportului din octombrie 2006 privind punerea în aplicare a programului național de reformă în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. Pe lângă acestea, programul furnizează informații sistematice privind costurile sau economiile bugetare directe ca urmare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, iar previziunile sale bugetare par să ia în considerare implicațiile acțiunilor evidențiate în programul național de reformă asupra finanțelor publice. Măsurile din domeniul finanțelor publice, menționate în programul de convergență, par a fi conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, ambele programe prevăd punerea în aplicare treptată a reformei sistemului de pensii și a sistemului de asistență medico-sanitară în vederea găsirii unor soluții pentru impactul bugetar al cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației. Este necesar de asemenea să se îmbunătățească sistemul de formare continuă și să crească în continuare ocuparea forței de muncă și oportunitățile de formare pentru tineri.
- (11) Strategia bugetară enunțată în program este, în ansamblu, conformă cu orientările generale de politică economică cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.
- (12) În ceea ce privește cerințele specificate în codul de conduită privind prezentarea de date pentru programele de stabilitate și convergență, programul furnizează toate datele obligatorii și majoritatea celor opționale ⁽¹⁾.

Consiliul consideră că, după corectarea deficitului excesiv în 2005, programul înregistrează progrese considerabile către atingerea OTM-ului pe durata perioadei programului, datorită restricțiilor aplicate cheltuielilor și în contextul unor perspective de creștere puternică. Se preconizează că datoria publică brută va atinge valoarea de referință de 60 % din PIB până în 2007 și va continua să scadă în anii următori.

⁽¹⁾ De exemplu, nu sunt furnizate date despre „Evoluțiile ciclice“ (tabelul 5) și nici despre contribuțiile la o potențială creștere a PIB-ului (poziția 4).

Ținând seama de evaluarea anterioară, în special nivelul datoriei publice și creșterea preconizată a cheltuielilor generate de îmbătrânirea populației, Republica Cipru este invitată:

- (i) să controleze cheltuielile cu pensiile și să continue să pună în aplicare reformele din sistemul pensiilor și al asistenței medico-sanitare în vederea ameliorării viabilității pe termen lung a finanțelor publice;
- (ii) să pună în aplicare strategia de consolidare fiscală prevăzută în program.

Tabel comparativ al principalelor previziuni macroeconomice și bugetare

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
PIB real (variație %)	PC decembrie 2006	3,9	3,7	3,9	4,1	4,1	4,1
	COM noiembrie 2006	3,8	3,8	3,8	3,9	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	4,1	4,2	4,2	4,2	4,3	n.a.
Inflație IAPC (%)	PC decembrie 2006	2,0	2,4	2,5	2,4	2,0	2,0
	COM noiembrie 2006	2,0	2,4	2,0	2,4	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	n.a.
Diferența de producție (% din PIB potențial)	PC decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 0,9	- 1,0	- 1,1	- 1,1	- 1,1	- 1,1
	COM noiembrie 2006 ⁽⁵⁾	- 1,3	- 1,3	- 1,3	- 1,3	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005 ⁽¹⁾	- 0,8	- 0,3	0,1	0,0	0,1	n.a.
Soldul administrațiilor publice (% din PIB)	PC decembrie 2006	- 2,3	- 1,9	- 1,6	- 0,7	- 0,4	- 0,1
	COM noiembrie 2006	- 2,3	- 1,9	- 1,7	- 1,7	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	- 2,5	- 1,9	- 1,8	- 1,2	- 0,6	n.a.
Sold primar (% din PIB)	PC decembrie 2006	1,1	1,4	1,4	2,1	2,1	2,2
	COM noiembrie 2006	1,1	1,4	1,4	1,4	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	0,7	1,2	1,2	1,4	1,7	n.a.
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PC decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 2,0	- 1,5	- 1,2	- 0,3	0,0	0,3
	COM noiembrie 2006	- 1,8	- 1,4	- 1,2	- 1,2	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005 ⁽¹⁾	- 2,2	- 1,8	- 1,8	- 1,2	- 0,6	n.a.
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PC decembrie 2006 ⁽³⁾	- 3,3	- 1,9	- 1,0	- 0,3	- 0,1	- 0,1
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	- 2,7	- 1,4	- 1,2	- 1,2	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	- 3,1	- 2,1	- 2,1	- 1,5	- 0,6	n.a.
Datoria publică brută (% din PIB)	PC decembrie 2006	69,2	64,7	60,5	52,5	49,0	46,1
	COM noiembrie 2006	69,2	64,8	62,2	59,6	n.a.	n.a.
	PC decembrie 2005	70,5	67,0	64,0	56,9	53,5	n.a.

Observații:

⁽¹⁾ Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

⁽²⁾ Sold bugetar ajustat ciclic (similar cu rândurile precedente), exceptând măsurile de derogare și alte măsuri temporare.

⁽³⁾ Măsurile de derogare și alte măsuri temporare luate din program (1,3 % din PIB în 2005 și 0,4 % în 2006, reducerea deficitului). Acestea includ 0,4 % din PIB în 2005 și 2006 reprezentând tranzacții cu fonduri UE.

⁽⁴⁾ Măsuri de derogare și alte măsuri temporare preluate din previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 (0,9 % din PIB în 2005; reducerea deficitului) în comparație cu programul (vezi nota 3), serviciile Comisiei nu au aplicat măsuri de derogare asupra tranzacțiilor cu fonduri UE.

⁽⁵⁾ Pe baza unei creșteri potențiale estimate de 3,9 %, 3,7 %, 3,9 % și, respectiv, 4,0 % în perioada 2005-2008.

Surse:

Programul de convergență (PC); previziunile economice ale serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 (COM); calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI
din 27 februarie 2007
privind programul de convergență actualizat al Lituaniei pentru perioada 2006-2009

(2007/C 71/06)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului Economic și Financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul de convergență actualizat al Lituaniei pentru perioada 2006-2009. Actualizarea a fost prezentată cu aproape două săptămâni după termenul limită de 1 decembrie stabilit în codul de conduită din cauza unei modificări în procedura de aprobare a programului la care, de acum înainte, participă și Parlamentul.
- (2) Scenariul macroeconomic care stă la baza programului preconizează că creșterea PIB-ului real se va reduce progresiv de la 7,8 % în 2006 la 4,5 % în 2009. Fiind evaluat în funcție de informațiile disponibile în prezent, se pare că acest scenariu se bazează pe ipoteze de creștere precaute începând din 2007. În lumina evoluțiilor recente, se pare că previziunile programului în ceea ce privește inflația sunt destul de pesimiste.
- (3) Pentru 2006, deficitul administrațiilor publice este estimat la 1 % din PIB în conformitate cu previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006, în comparație cu ținta de 1,4 % din PIB stabilită în actualizarea precedentă a programului de convergență. Versiunea actualizată a programului prezintă un deficit estimat la 1,2 %. Cu toate acestea, datele preliminare privind toată perioada anului 2006 indică un rezultat privind deficitul încă și mai bun, aproape de sold. Aceasta se datorează unei activități economice și unei rate a ocupării forței de muncă cu mult mai mari decât cele prevăzute, unei creșteri mai accelerate a salariilor și unor îmbunătățiri în privința colectării impozitelor — realizări atinse în ciuda unei modificări a bugetului în iulie 2006, ceea ce a mărit cheltuielile cu aproximativ 0,5 % din PIB.
- (4) Scopul principal al programului este reducerea treptată a deficitului administrațiilor publice pe parcursul perioadei de programare pentru a atinge obiectivul pe termen mediu (OTM, a se vedea mai jos) până în 2008 și un buget echilibrat în 2009. Se așteaptă ca deficitul primar să ajungă la un nivel de echilibru în 2007 și să înregistreze un excedent de 0,8 % din PIB la sfârșitul perioadei de programare. Comparativ cu programul precedent, ajustarea planificată este mai ambițioasă, însă are la bază un scenariu macroeconomic mai puțin favorabil spre sfârșitul perioadei de programare. Consolidarea fiscală prevăzută se bazează pe o creștere a raportului venituri-PIB care este mai mare decât creșterea raportului cheltuieli-PIB (2,6 puncte procentuale în comparație cu 1,4 puncte procentuale). În ceea ce privește veniturile, numai 0,5 puncte procentuale se explică printr-o creștere a ponderii impozitelor, ceea ce se datorează în primul rând unei îmbunătățiri așteptate a sistemului de colectare a impozitelor. Restul creșterii nu este specificat în program, însă pare a fi relaționat cu intrările de fonduri europene. În ceea ce privește cheltuielile, schimbările derivă dintr-o creștere a investițiilor publice, a transferurilor sociale și a „altor“ cheltuieli primare, ceea ce se compensează parțial printr-o reducere semnificativă a consumului administrațiilor publice ca procent din PIB (cu peste 2 puncte procentuale).

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat de Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face referire în textul de față pot fi găsite la următoarea adresă de internet: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (5) Se preconizează o îmbunătățire treptată a soldului structural (adică a soldului bugetar ajustat ciclic, exceptând măsurile punctuale și alte măsuri temporare), calculat în conformitate cu metodologia stabilită de comun acord, de la un deficit de $1\frac{3}{4}$ % din PIB în 2006 la un excedent de $\frac{1}{2}$ % în 2009. La fel ca în actualizarea precedentă a programului de convergență, obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentată în program este realizarea unui deficit structural de 1 % din PIB, pe care programul își propune să îl atingă până în 2008. Deoarece OTM-ul este mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit de aproape 2 % din PIB), atingerea acestuia ar trebui să determine asigurarea unei marje de siguranță care să împiedice apariția unui deficit excesiv. OTM-ul se încadrează în limitele indicate pentru statele membre din zona euro și participante la ERM (MCS) II în Pactul de stabilitate și creștere și codul de conduită și reflectă în mod adecvat ponderea datoriei și creșterea medie a producției potențiale pe termen lung.
- (6) Până pe 2007, riscurile care ar putea afecta previziunile bugetare par a fi limitate, însă rezultatele bugetare ar putea fi mai rele decât cele previzionate în program începând din 2008. Strategia bugetară se bazează pe o creștere semnificativă a ponderii venituri-PIB și pe o reducere substanțială a ponderii consum public-PIB, care ar fi putut fi dovedite mai bine luând în considerare cadrul pe termen mediu privind planificarea și controlul finanțelor publice care nu este suficient de restrictiv. În timp ce raportarea probabilă de la un rezultat al deficitului în 2006 mai mic decât estimat înseamnă că ținta pentru 2007 ar putea fi atinsă, lipsa unor informații detaliate privind măsurile prevăzute determină o nesiguranță considerabilă în privința realizării obiectivelor bugetare începând din 2008.
- (7) Ținând seama de această evaluare a riscurilor, este posibil ca orientarea bugetară descrisă în program să nu permită atingerea OTM până în 2008, așa cum se prevede în program. Cu toate acestea, pare să asigure o marjă de siguranță suficientă împotriva nerespectării pragului deficitului de 3 % din PIB, în condițiile unor fluctuații macroeconomice normale pe toată perioada de programare. Conform programului, ritmul de ajustare către realizarea OTM-ului este în conformitate cu Pactul de stabilitate și creștere care specifică faptul că ajustarea trebuie să fie mai accentuată în perioade economice favorabile și poate fi mai lentă în perioade economice nefavorabile. Cu toate acestea, în conformitate cu riscurile identificate anterior, ajustarea structurală planificată ar trebui să fie întărită prin măsuri astfel încât îmbunătățirea anuală a soldului structural să fie de 0,5 % din PIB, ca punct de referință, în conformitate cu cerințele pentru statele membre din zona euro și ERM (MCS) II.
- (8) Datoria publică brută este estimată a fi atinsă $18\frac{1}{2}$ % din PIB în 2006, cu mult sub valoarea de referință de 60 % din PIB, prevăzută de tratat. Programul preconizează că ponderea datoriei va rămâne la aproximativ 19 % din PIB în perioada 2007-2008 înainte să scadă la $17\frac{3}{4}$ % în 2009.
- (9) Impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației în Lituania este mai scăzut decât media UE, înregistrând o creștere limitată a cheltuielilor legate de sistemul de pensii în deceniile următoare, sub influența reformelor adoptate în privința sistemului de pensii. Nivelul actual al datoriei brute se situează la un nivel foarte scăzut în Lituania, iar îmbunătățirea poziției bugetare conform planificărilor din versiunea actualizată a programului de convergență ar contribui la limitarea riscurilor privind viabilitatea finanțelor publice pe termen lung. În ansamblu, Lituania pare a se confrunta cu un risc scăzut în ceea ce privește viabilitatea finanțelor publice.
- (10) Programul de convergență nu conține o evaluare calitativă a impactului general al raportului din octombrie 2006 privind punerea în aplicare a programului național de reformă în cadrul strategiei fiscale pe termen mediu. Cu toate acestea, furnizează informații sistematice privind costurile bugetare directe ca urmare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, iar previziunile sale bugetare par să ia în considerare implicațiile acțiunilor subliniate în programul național de reformă asupra finanțelor publice. Măsurile din domeniul finanțelor publice, menționate în programul de convergență, par a fi conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, ambele programe scot în evidență reformele actuale din domeniul sistemului de pensii, al sănătății și al taxelor. Cu toate acestea, obiectivele deficitului administrațiilor publice prezentate în programul de convergență sunt semnificativ mai mici decât cele prezentate în programul național de reformă.
- (11) Strategia bugetară din program este în mare măsură conformă cu orientările generale de politică economică cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.

- (12) În ceea ce privește cerințele specificate în codul de conduită pentru prezentarea de date pentru programele de stabilitate și convergență, programul furnizează toate datele solicitate, precum și cea mai mare parte din datele opționale ⁽¹⁾.

Consiliul concluzionează că, în contextul unor perspective de creștere puternică, programul prevede un progres adecvat către atingerea OTM-ului, realizare preconizată pentru 2008. Cu toate acestea, există anumite riscuri cu privire la atingerea țintelor bugetare după anul 2008. O poziție bugetară puternică este deosebit de importantă din cauza presiunilor asupra inflației și a contului curent.

În lumina analizei de mai sus, Consiliul invită Lituania:

- (i) să exploateze momentele economice favorabile prin țintirea unui deficit mai ambițios în 2007, având în vedere deficitul bugetar probabil mai bun în 2006 și să sprijine ritmul ajustării în vederea atingerii OTM-ului prin măsuri care să asigure că îmbunătățirea anuală a soldului structural este de 0,5 % din PIB, ca punct de referință, conform cerințelor pentru statele membre din zona euro și cele participante la ERM (MCS) II și îmbunătățirea dorită peste OMT;
- (ii) să îmbunătățească cadrul planificării și al controlului financiar pe termen mediu.

Tabel comparativ al principalelor previziuni macroeconomice și bugetare

		2005	2006	2007	2008	2009
PIB real (variație %)	PC decembrie 2006	7,6	7,8	6,3	5,3	4,5
	COM noiembrie 2006	7,6	7,8	7,0	6,5	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	7,0	6,0	5,3	6,8	n.a.
Inflație IAPC (%)	PC decembrie 2006	2,7	3,9	4,7	3,4	3,1
	COM noiembrie 2006	2,7	3,8	4,6	3,3	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	2,7	2,7	2,7	2,5	n.a.
Diferența de producție (% din PIB potențial)	PC decembrie 2006 ⁽¹⁾	1,9	2,4	1,6	0,1	- 1,9
	COM noiembrie 2006 ⁽⁵⁾	1,2	1,4	0,7	- 0,6	n.a.
	<i>PC decembrie 2005 ⁽¹⁾</i>	2,9	2,1	0,5	0,6	n.a.
Soldul administrațiilor publice (% din PIB)	PC decembrie 2006	- 0,5	- 1,2	- 0,9	- 0,5	0,0
	COM noiembrie 2006	- 0,5	- 1,0	- 1,2	- 1,3	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	- 1,5	- 1,4	- 1,3	- 1,0	n.a.
Sold primar (% din PIB)	PC decembrie 2006	0,3	- 0,4	0,0	0,4	0,8
	COM noiembrie 2006	0,3	- 0,2	- 0,4	- 0,5	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	- 0,9	- 0,8	- 0,7	- 0,4	n.a.

⁽¹⁾ În special nu se furnizează informațiile despre contribuțiile la ajustările stoc-flux aduse modificărilor datoriei și estimările contribuțiilor la creșterea potențială a PIB prin forță de muncă, capital și PTF. S-a aplicat metoda filtrului Hodrick-Prescott pentru a estima diferența de producție ce este posibilitatea prevăzută în codul de conduită pentru noile state membre.

		2005	2006	2007	2008	2009
Sold ajustat ciclic (% din PIB)	PC decembrie 2006 ⁽¹⁾	- 1,0	- 1,8	- 1,3	- 0,5	0,5
	COM noiembrie 2006	- 0,8	- 1,4	- 1,4	- 1,2	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i> ⁽¹⁾	- 2,3	- 2,0	- 1,4	- 1,2	n.a.
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PC decembrie 2006 ⁽³⁾	- 1,0	- 1,8	- 1,3	- 0,5	0,5
	COM noiembrie 2006 ⁽⁴⁾	- 0,8	- 1,4	- 1,4	- 1,2	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	- 2,3	- 2,0	- 1,4	- 1,2	n.a.
Datoria publică brută (% din PIB)	PC decembrie 2006	18,7	18,4	19,2	19,0	17,7
	COM noiembrie 2006	18,7	18,9	19,6	19,8	n.a.
	<i>PC decembrie 2005</i>	19,2	19,9	19,8	18,9	n.a.

Note:

(1) Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

(2) Sold bugetar ajustat ciclic (similar cu rândurile precedente), exceptând măsurile punctuale și alte măsuri temporare.

(3) Nu există măsuri punctuale sau alte măsuri temporare în program.

(4) Nu există măsuri punctuale sau alte măsuri temporare luate din previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006.

(5) Pe baza unei creșteri potențiale estimate de 7,9 %, 7,7 %, 7,8 % și, respectiv, 7,9 % în perioada 2005-2008.

Sursa:

Programul de convergență; previziunile economice ale serviciilor Comisiei în toamna anului 2006 (COM); calculele serviciilor Comisiei.

AVIZUL CONSILIULUI

din 27 februarie 2007

privind programul de convergență actualizat al Ungariei pentru perioada 2006-2010

(2007/C 71/07)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei,

după consultarea Comitetului economic și financiar,

EMITE PREZENTUL AVIZ:

- (1) La 27 februarie 2007 Consiliul a examinat programul de convergență actualizat al Ungariei pentru perioada 2006-2010.
- (2) Scenariul macroeconomic al programului preconizează o încetinire a activității economice pentru anii 2007 și 2008, ca urmare a măsurilor de consolidare fiscală, cu o revenire la nivelurile de creștere din etapa de preconsolidare până în 2009. Evaluat în contextul informațiilor disponibile în prezent, acest scenariu pare să fie, în linii mari, plauzibil pentru perioada premergătoare anului 2008 și ar putea fi chiar oarecum prudent, în timp ce pentru ultimii ani pare destul de favorabil. Conform previziunilor programului, inflația ar crește în 2007, urmând să înregistreze o scădere rapidă ulterior; totuși, tendința prevăzută a inflației pe parcursul întregului program este destul de favorabilă.
- (3) Pentru 2006, deficitul administrației publice este estimat în prognoza serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 la 10,1 % din PIB, în conformitate cu obiectivul revizuit din actualizarea din septembrie 2006 ⁽²⁾, și în raport cu obiectivul de 6,1 % din PIB stabilit în actualizarea din decembrie 2005 a programului de convergență. Depășirea obiectivului inițial pentru deficit s-a înregistrat aproape integral în domeniul cheltuielilor (aproximativ 5 % din PIB), în special în ceea ce privește cheltuielile de exploatare ale instituțiilor bugetare centrale, cheltuielile din domeniul serviciilor de sănătate și investițiile autorităților locale. De asemenea, aceasta reflectă includerea în soldul administrației publice a investițiilor în autostrăzi (1,1 % din PIB). Pachetul de măsuri pentru corecția bugetară de 1½ % din PIB adoptat în vara anului 2006 constă din măsuri de creștere a veniturilor, precum și dintr-o serie de reduceri imediate ale cheltuielilor din domeniul serviciilor de sănătate, al subvențiilor pentru prețurile la gaz și al administrației publice. Conform așteptărilor, aceste măsuri (cu excepția retragerii rezervei generale a bugetului de 0,3 % din PIB) ar trebui să aibă efecte semnificative și în 2007 și ulterior.
- (4) Principalul obiectiv al actualizării constă în corectarea deficitului excesiv până în 2009 (reducând deficitul de la 10,1 % din PIB în 2006 la 3,2 % din PIB în 2009) ⁽³⁾, în conformitate cu actualizarea

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1. regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2005 (JO L 174, 7.7.2005, p. 1). Documentele la care se face trimitere în textul de față se găsesc pe Internet, la adresa: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ În avizul său cu privire la actualizarea din decembrie 2005 a programului de convergență, Consiliul considera că reducerea preconizată a cheltuielilor la 7,5 % din PIB nu era însoțită de măsuri concrete. Prin urmare, Consiliul a invitat Ungaria să prezinte, până la 1 septembrie 2006, o actualizare ajustată a programului de convergență, care să identifice măsuri concrete și structurale pe deplin compatibile cu traiectoria de ajustare pe termen mediu. În conformitate cu această cerere, la 1 septembrie 2006 Ungaria a prezentat Consiliului și Comisiei programul ajustat.

⁽³⁾ Obiectivul unui deficit de 3,2 % din PIB în 2009 ar depăși încă pragul de 3 % din PIB specificat în tratat. Programul prevede că atât Consiliul cât și Comisia iau în considerare 20 % din presiunea anuală asupra bugetului ca urmare a reformei sistemului de pensii (care, conform așteptărilor, s-ar situa la 0,3 % din PIB în acel an) la luarea unei decizii cu privire la abrogarea procedurii de deficit excesiv pentru Ungaria (în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1467/97 al Consiliului, articolul 2 alineatul (7) prevede că, în cazul în care deficitul „... a scăzut în mod semnificativ și continuu și a atins un nivel apropiat de cel al valorii de referință”. Comisia și Consiliul ar trebui să ia în considerare costul net al unei reforme a pensiilor care include un sistem finanțat integral pe o bază lineară descendentă pe o perioadă de tranziție de cinci ani și luând în considerare dispozițiile de aplicare din codul de conduită).

din septembrie 2006, în contextul unui scenariu macroeconomic similar, o nouă reducere producându-se în 2010. Îmbunătățirea soldului primar este de aceeași magnitudine. Ajustarea prevăzută este mai concentrată în prima parte a acesteia, aproape jumătate din reducerea nivelului deficitului urmând să se producă în 2007. Ajustarea nominală prevăzută pentru perioada programului urmează să se realizeze prin creșterea raportului venit-PIB cu aproape 1 punct procentual și prin reducerea raportului cheltuieli-PIB cu 6,5 puncte procentuale. O creștere inițială a presiunii fiscale cu 1,6 puncte procentuale din PIB în 2007 este înlocuită progresiv cu măsuri de reducere a cheltuielilor. Pe lângă reducerile de cheltuieli și înghețările bugetare adoptate începând cu vara anului 2006, autoritățile au început să întărească controalele cheltuielilor și să consolideze cadrul instituțional al finanțelor publice. De asemenea, programul definește un calendar global al reformelor structurale destinate să realizeze obiectivele pentru deficit, în special în ultimii ani ai programului.

- (5) Se preconizează o îmbunătățire a soldului structural (adică a soldului bugetar ajustat ciclic, cu excepția măsurilor de derogare și a altor măsuri temporare), calculat în conformitate cu metodologia stabilită de comun acord, de la 9¼ % din PIB în 2006 la aproximativ 3 % la sfârșitul perioadei programului. Obiectivul pe termen mediu (OTM) pentru poziția bugetară prezentat în program constă într-un deficit structural de 0,5 % din PIB, pe care programul nu urmărește să-l atingă pe parcursul perioadei acestuia. Acest obiectiv este într-o oarecare măsură mai ambițios în comparație cu actualizarea precedentă a programului, care prevedea o gamă de OTM cu un deficit structural cuprins între 0,5 % și 1 % din PIB. OTM reflectă în mod corespunzător nivelul datoriei și creșterea potențială medie pe termen lung. OTM fiind mai ambițios decât pragul minim (estimat la un deficit structural de aproximativ 1½ % din PIB), atingerea acestuia ar trebui să determine asigurarea unei marje de siguranță care să împiedice apariția unui deficit excesiv.
- (6) Rezultatele bugetare ar putea fi mai puțin favorabile decât cele prevăzute în program, mai ales începând cu anul 2008. Riscurile ce amenință evoluția deficitului în lumina perspectivei macroeconomice sunt în linii mari echilibrate până în 2008, însă o creștere a PIB-ului mai slabă decât cea prevăzută în ultimii ani ar putea conduce la un deficit mai ridicat. Cu toate că reducerile de cheltuieli pe termen scurt și înghețările bugetare temporare au fost incorporate în bugetul planificat pentru 2007, mai rămân încă incertitudini cu privire la punerea efectivă în aplicare a înghețărilor cheltuielilor (printre altele, din cauza slabelor rezultate înregistrate în cadrul controalelor similare între 2004 și 2006). Va trebui verificată eficacitatea cu care noile norme fiscale și primele măsuri adoptate în vederea stabilirii unui cadru bugetar multianual pot inversa tiparul depășirilor obișnuite ale cheltuielilor. Guvernul a adoptat decizii cu privire la o serie de măsuri pentru reforma administrației publice și a sistemelor de sănătate, de pensii, de subvenții pentru prețuri și de educație. Pe baza acestor măsuri, rezultatele bugetare ar putea fi mai aproape de obiectivele pentru deficit pentru anii 2007 și 2008 decât se preconiza în previziunile serviciilor Comisiei din toamna anului 2006. Cu toate acestea, celelalte măsuri de reformă structurală, necesare pentru înlocuirea măsurilor de reducere a cheltuielilor care expiră la sfârșitul anului 2008, trebuie încă specificate și puse integral în aplicare. În plus, în ultimii ani ai programului, după cum arată experiența anterioară, există riscul unei relaxări bugetare. În sfârșit, în cazul în care planurile de restructurare a societăților de transport public nu dau rezultatele preconizate, pierderile cumulate ale acestor societăți ar putea conduce la o creștere temporară a deficitului.
- (7) În lumina acestei analize a riscului, orientarea bugetară a programului pare să se îndrepte, în linii mari, spre o corecție a deficitului excesiv până în 2009, în conformitate cu recomandările Consiliului, cu condiția punerii integrale în aplicare a strategiei bugetare. Aceasta privește în special punerea în aplicare integrală a măsurilor de consolidare anunțate în bugetul pentru 2007 și în noul program, precum și specificarea și adoptarea oportună a măsurilor suplimentare de reformă structurală anunțate. În 2010, după corectarea prevăzută a deficitului excesiv, ritmul ajustării către OTM prevăzut în program ar trebui întărit. Acest lucru ar constitui, de asemenea, un prim pas spre o marjă de siguranță suficientă pentru a evita depășirea pragului de deficit stabilit la 3 % din PIB, în contextul fluctuațiilor macroeconomice obișnuite, care momentan nu există.
- (8) Se estimează că datoria publică brută a atins 67½ % din PIB în 2006, peste valoarea de referință de 60 % din PIB prevăzută în tratat. Programul prevede o creștere a nivelului datoriei la 71¼ % în 2008. După 2008, potrivit așteptărilor, acesta ar trebui să scadă din nou și să revină la 67½ % în 2010. Evoluția nivelului datoriei va fi probabil mai puțin favorabilă decât se prevede în program, date fiind riscurile la care sunt supuse obiectivele bugetare menționate mai sus. În lumina acestei analize a riscului, nivelul datoriei nu ar scădea suficient pentru a atinge valoarea de referință până la sfârșitul perioadei programului.

- (9) Impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației în Ungaria se află cu mult deasupra mediei din UE, cu precădere ca urmare a creșterii ridicate pe termen lung a cheltuielilor cu pensiile exprimate ca procent din PIB. Deși s-au luat primele măsuri importante, punerea integrală în aplicare a altor măsuri de reformă care să urmărească împiedicarea unei creșteri semnificative a cheltuielilor legate de îmbătrânirea populației conform planificărilor din program ar trebui să contribuie la reducerea riscurilor față de viabilitatea finanțelor publice. În plus, ceea ce este mai important, poziția bugetară inițială, fragilă și substanțial deteriorată în comparație cu 2005, constituie un risc pentru viabilitatea finanțelor publice chiar înainte de a se lua în considerare impactul bugetar al îmbătrânirii populației. Pe lângă aceasta, nivelul actual al datoriei brute se situează peste valoarea de referință prevăzută în tratat. Continuarea prevăzută a consolidării bugetare ar contribui la reducerea riscurilor față de viabilitatea finanțelor publice. În ansamblu, se pare că Ungaria se confruntă cu un risc ridicat în ceea ce privește viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice.
- (10) Programul de convergență conține o analiză calitativă a impactului general al programului național de reformă al Ungariei din octombrie 2006 în cadrul strategiei globale pe termen mediu. Pe lângă aceasta, programul furnizează informații despre cheltuielile sau economiile bugetare rezultate direct ca urmare a principalelor reforme prevăzute de programul național de reformă, însă previziunile sale bugetare nu iau explicit în considerare toate implicațiile asupra finanțelor publice pe care le au acțiunile stabilite în programul național de reformă. Măsurile din domeniul finanțelor publice, preconizate în programul de convergență par să fie conforme cu cele prevăzute în programul național de reformă. În special, planurile de reformă structurală și măsurile adoptate recent prevăzute în programul de convergență corespund integral calendarului de reformă prezentat în programul național de reformă, în special măsurile de reformă adoptate în domeniul administrației publice, în domeniul serviciilor de sănătate, al pensiilor și al educației și în cel al sistemelor de subvenții.
- (11) Strategia bugetară enunțată în program este, în mare parte, conformă cu marile orientări ale politicii economice cuprinse în orientările integrate pentru perioada 2005-2008.
- (12) În ceea ce privește datele solicitate, specificate în codul de conduită pentru programele de stabilitate și convergență, programul furnizează toate datele obligatorii și majoritatea datelor opționale ⁽¹⁾.

Consiliul consideră că programul urmărește reducerea deficitelor foarte mari înregistrate în ultimii ani printr-un efort de ajustare concentrat în prima parte a programului și că acesta se îndreaptă, în linii mari, spre corectarea deficitului excesiv până în 2009, termen stabilit de Consiliu. Începând cu vara anului 2006, s-au luat o serie de măsuri care au ca obiectiv creșterea veniturilor și moderarea cheltuielilor, precum și primele măsuri de reformă în domeniul administrației publice, al serviciilor medicale, al pensiilor și al educației. Cu toate acestea, există riscuri pentru realizarea obiectivelor pentru deficit și datorie, în special începând cu 2008.

În lumina analizei de mai sus și a recomandării emise în temeiul articolului 104 alineatul (7) din 10 octombrie 2006, Consiliul încurajează Ungaria să continue eforturile susținute, iar Ungaria este invitată:

- (i) să pună cu rigurozitate în aplicare bugetul pentru 2007 și să ia măsuri adecvate pentru a asigura corectarea deficitului excesiv până în 2009, dacă este necesar prin măsuri suplimentare, și să se asigure că, inclusiv prin utilizarea oricăror venituri suplimentare pentru reducerea deficitului, raportul datorie-PIB este adus pe o traiectorie descendentă fermă, de preferință înainte de 2009;
- (ii) să îmbunătățească controlul bugetar prin consolidarea normelor fiscale și prin întărirea cadrului constituțional al finanțelor publice, continuând primele măsuri adoptate în bugetul pentru 2007;
- (iii) să reducă cheltuielile într-un mod permanent prin adoptarea și aplicarea rapidă a raționalizării anunțate a administrației publice și a sistemului de servicii de sănătate, precum și a reformei preconizate a sistemului educației;
- (iv) având în vedere nivelul datoriei și creșterea cheltuielilor legate de îmbătrânirea populației, să îmbunătățească viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice printr-o evoluție adecvată către OTM și prin adoptarea măsurilor suplimentare anunțate de reformă a pensiilor.

⁽¹⁾ În special, lipsesc informații cu privire la cheltuielile publice în funcție de rolul lor, precum și la orele lucrate, la activele financiare publice și la datoria financiară; de asemenea, nu sunt furnizate o serie de date cu privire la viabilitatea pe termen lung a finanțelor publice.

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Sold structural (% din PIB) ⁽²⁾	PC dec. 2006 ⁽³⁾	- 8,0	- 9,8	- 5,6	- 3,7	- 3,0	- 2,9
	COM nov. 2006 ⁽⁴⁾	- 8,5	- 10,3	- 6,5	- 5,1	n.a.	n.a.
	PC sept. 2006	- 7,6	- 9,7	- 5,8	- 3,6	- 3,2	n.a.
	PC dec. 2005	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Datoria publică brută (% din PIB)	PC dec. 2006	61,7	67,5	70,1	71,3	69,3	67,5
	COM nov. 2006	61,7	67,6	70,9	72,7	n.a.	n.a.
	PC sept. 2006	62,3	68,5	71,3	72,3	70,4	n.a.
	PC dec. 2005 ⁽⁶⁾	61,5	63,0	63,2	62,3	n.a.	n.a.

Note:

(1) Calculele serviciilor Comisiei pe baza informațiilor din program.

(2) Sold bugetar ajustat ciclic (similar cu rândurile precedente), exceptând măsurile de derogare și alte măsuri temporare.

(3) Derogări și alte măsuri temporare extrase din program (0,7 % din PIB în 2006 și 1,0 % din PIB în 2007 și 0,1 % din PIB în 2008; toate au ca efect creșterea deficitului).

(4) Derogări și alte măsuri temporare luate din prognoza serviciilor Comisiei din toamna 2006 (0,4 % din PIB în 2005, reducerea deficitului; 0,3 % din PIB în 2006; 0,9 % din GDP în 2007 și 0,3 % în 2008; toate au ca efect creșterea deficitului).

(5) Pe baza creșterii potențiale estimate de 3,7 %, 3,6 %, 3,4 % și respectiv 3,2 % pe perioada 2005-2008.

(6) Pentru comparabilitate, cifrele bugetare din programul de convergență din decembrie 2005 au fost ajustate astfel încât să includă cheltuielile aferente reformei sistemelor de pensie.

Sursa:

Program de convergență (PC); Prognozele economice ale serviciilor Comisiei din toamna anului 2006 (COM); calculele serviciilor Comisiei.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII
EUROPENE

COMISIE

Inițierea procedurii**(Cazul nr. COMP/M.4504 — SFR/TELE 2 France)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2007/C 71/08)

La 19 martie 2007, Comisia a decis să inițieze procedura în cazul menționat anterior după ce a constatat că există mari îndoieli cu privire la compatibilitatea cu piața comună a concentrării notificate în cauză. Prin inițierea procedurii, se demarează a doua etapă a investigației privind concentrarea notificată. Decizia este luată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului.

Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte observațiile cu privire la concentrarea propusă.

Pentru a se putea lua în considerare în totalitate în cadrul procedurii, observațiile trebuie să fie primite de către Comisie cel târziu în termen de 15 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4504 — SFR/TELE 2 France, la următoarea adresă:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(2007/C 71/09)

Data adoptării deciziei	19.12.2006
Numărul de referință al ajutorului	NN 4/04 (ex N 13/04)
Stat membru	Republica Federală Germania
Regiune	Schleswig-Holstein
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Förderung der Dorf- und ländlichen Regionalentwicklung — Änderung des Beihilferegimes N 326/99
Temei juridic	Richtlinien zur Förderung der Dorf- und ländlichen Regionalentwicklung in Schleswig-Holstein
Tipul măsurii	Sistem de ajutoare
Obiectiv	Investiții și asistență tehnică
Forma ajutorului	Subvenții
Buget	956 100 EUR
Intensitate	Variabilă
Durată	2003-2006
Sectoare economice	Agricultură
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Landesregierung Schleswig-Holstein Ministerium für ländliche Räume, Landesplanung, Landwirtschaft und Tourismus D-24106 Kiel
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	13.12.2006
Numărul ajutorului	NN 44/06
Statul membru	Republica Federală Germania
Regiunea	Schleswig-Holstein
Titlul (și/sau numele beneficiarului)	BVD-Beihilfe Richtlinien
Temeiul juridic	— Landesverordnung zum Schutz der Rinder vor eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus vom 13.9.2005 — BVD-Beihilfe Richtlinie
Tipul ajutorului	Sistem de ajutoare
Obiectivul	Evitarea infecțiilor cu diaree virală bovină
Forma ajutorului	Subvenție

Buget	1 175 000 EUR/an
Intensitatea ajutorului	max. 50 % din costurile eligibile și max. 100 % pentru fiecare animal sacrificat
Durata	2 ani
Sectoare economice	Agricultura
Numele și adresa autorității care responsabile de acordare	Ministerium für Landwirtschaft Mercatorstr. 3 D-24106 Kiel
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	6.12.2006
Numărul de referință al ajutorului	NN 47/06 (ex N 445/06)
Stat membru	Regatul Unit
Regiune	Anglia
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Cattle Compensation Scheme: Bovine TB, Brucellosis, BSE and EBL (England)
Temei juridic	The Animal Health Act 1981, The Tuberculosis (England) Order 2006, The Brucellosis (England) Order, The Enzootic Bovine Leukosis (England) Order 2000 and The Transmissible Spongiform Encephalopathies Regulations 2006
Tipul măsurii	Sistem de ajutoare
Obiectiv	Managementul riscurilor: bolile animalelor
Forma ajutorului	Subvenție
Buget	102 milioane GBP (147 milioane EUR)
Intensitate	100 %
Durață	1.2.2006-31.1.2012
Sectoare economice	Agricultură
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) TB Division: Policy and Compensation Branch 1A, Page Street London SW1P 4PQ United Kingdom
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	8.2.2007
Numărul de referință al ajutorului	NN 60/06 ex N 569/06
Stat membru	Țările de Jos
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Vrijstelling van accijnzen voor pure plantaardige olie OPEK
Bază juridică	Individuele beschikkingen, bevoegdheid van de Staatssecretaris van Financiën
Tipul măsurii	Scutirea de accize
Obiectiv	Scutirea de accize pentru combustibil, ca o compensare pentru costurile suplimentare de producție a uleiului de plante de către OPEK. Reducerea emisiilor de CO ₂ în Țările de Jos
Forma ajutorului	Plată compensatorie, Ajutor pentru compensarea costurilor suplimentare ale producției de ulei de plante
Buget	1 000 000 EUR
Intensitate	Compensarea costurilor suplimentare de producție
Durată	16.7.2002-31.12.2010
Sectoare economice	Agricultură — producția de energie
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Ministerie van Financiën Den Haag Postbus 20201 2500 EE Den Haag Nederland
Alte informații	Scutirea de la accize a fost aprobată pentru trei companii, una dintre acestea fiind OPEK

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	8.2.2007
Numărul de referință al ajutorului	NN 61/06 ex N 570/06
Stat membru	Țările de Jos
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Vrijstelling van accijnzen voor pure plantaardige olie Solaroilsystems
Bază juridică	Individuele beschikkingen, bevoegdheid van de Staatssecretaris van Financiën
Tipul măsurii	Scutirea de la accize
Obiectiv	Scutirea de la accize pentru combustibil, ca o compensare pentru costurile suplimentare ale producerii de ulei de plante de către Solaroilsystems. Reducerea emisiilor de CO ₂ în Țările de Jos
Forma ajutorului	Plată compensatorie, Ajutor pentru compensarea costurilor suplimentare ale producerii de ulei de plante

Buget	6 800 000 EUR
Intensitate	Compensarea costurilor suplimentare de producție
Durată	25.6.2003-31.12.2010
Sectoare economice	Agricultură — producția de energie
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Ministerie van Financiën Den Haag Postbus 20201 2500 EE Den Haag Nederland
Alte informații	Scutirea de la accize a fost aprobată pentru trei companii, Solaroilsystems este una dintre aceste companii

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul nr. COMP/M.4441 — EN+/Glencore/SUAL/UC RUSAL)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/10)

La data 1 februarie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4441. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul nr. COMP/M.4544 — RANK/SIG)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/11)

La data 15 martie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4544. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul nr. COMP/M.4560 — ONEX/Eastman Kodak Health Group)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/12)

La data 15 martie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4560. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

III

(Acte pregătitoare)

INIȚIATIVE ALE STATELOR MEMBRE

CONSILIU

Inițiativa Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Federale Germania, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Marelui Ducat al Luxemburgului, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Italiene, Republicii Finlanda, Republicii Portugheze, României și Regatului Suediei în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere

(2007/C 71/13)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolul 30 alineatul (1) literele (a) și (b), articolul 31 alineatul (1) litera (a), articolul 32 și articolul 34 alineatul (2) litera (c),

la inițiativa Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Federale Germania, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Marelui Ducat al Luxemburgului, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Italiene, Republicii Finlanda, Republicii Portugheze, României și Regatului Suediei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Consiliul Uniunii Europene acordă o importanță fundamentală creării unui spațiu de libertate, securitate și justiție, ceea ce reprezintă o preocupare fundamentală a cetățenilor statelor reunite în cadrul Uniunii Europene.
- (2) Uniunea Europeană și-a stabilit obiectivul de a oferi cetățenilor din acest spațiu de libertate, securitate și justiție un nivel înalt de securitate prin dezvoltarea unor proceduri comune între statele membre în domeniul cooperării polițienești și judiciare în materie penală.
- (3) Concluziile reuniunii Consiliului European de la Tampere din octombrie 1999 au confirmat nevoia de a îmbunătăți schimbul de informații dintre autoritățile competente ale statelor membre în scopul depistării și cercetării infracțiunilor.

- (4) În programul de la Haga pentru consolidarea libertății, securității și justiției în Uniunea Europeană din noiembrie 2004, Consiliul European și-a exprimat convingerea că, în acest scop, este necesară o abordare inovatoare a schimbului transfrontalier de informații represive.
- (5) Consiliul European a afirmat în consecință că schimbul unor astfel de informații ar trebui să respecte condițiile aplicabile principiului disponibilității. Acest lucru înseamnă că un agent al autorităților represive dintr-un stat membru al Uniunii Europene care are nevoie de informații pentru a-și îndeplini atribuțiile poate obține aceste informații de la un alt stat membru și că autoritățile represive din celălalt stat membru care dețin aceste informații le vor pune la dispoziție în scopul declarat, ținând seama de necesitățile procedurilor de cercetare aflate în curs în respectivul stat membru.
- (6) Consiliul European a stabilit data de 1 ianuarie 2008 ca dată-limită pentru realizarea acestui obiectiv din programul de la Haga.
- (7) Decizia-cadru 2006/960/JAI din 18 decembrie 2006 privind simplificarea schimbului de informații publice și secrete între autoritățile represive din statele membre ale Uniunii Europene ⁽²⁾ stabilește regulile pe baza cărora autoritățile represive din statele membre pot schimba rapid și eficient informații publice și secrete existente în vederea derulării procedurilor de cercetare penală sau de colectare de către poliție a informațiilor secrete privind infracțiunile.

⁽¹⁾ Avizul din ... (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 386, 29.12.2006, p. 89.

- (8) Programul de la Haga pentru consolidarea libertății, securității și justiției afirmă însă că ar trebui folosite pe deplin noile tehnologii și că ar trebui acordat accesul reciproc la bazele naționale de date. Programul de la Haga prevede și faptul că ar trebui să fie create noi baze de date europene, centralizate, doar pe baza unor studii care au demonstrat valoarea adăugată a acestora.
- (9) În vederea unei cooperări internaționale eficiente, este de importanță fundamentală ca schimbul de informații exacte să se poată efectua într-o manieră rapidă și eficientă. Obiectivul este acela de a introduce proceduri de promovare a unor mijloace rapide, eficiente și necostisitoare de schimb de informații. În vederea utilizării în comun a acestor date, aceste proceduri sunt supuse principiului răspunderii și încorporează garanții adecvate privind acuratețea și securitatea datelor în timpul transmiterii și stocării, precum și proceduri de înregistrare a schimbului de date și restricții privind utilizarea informațiilor schimbate.
- (10) Aceste condiții sunt îndeplinite de Tratatul de la Prüm din 27 mai 2005 încheiat între Regatul Belgiei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Marele Ducat al Luxemburgului, Regatul Țărilor de Jos și Republica Austria privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în particular în domeniul combaterii terorismului, criminalității transfrontaliere și migrației ilegale. Pentru ca toate statele membre să poată îndeplini condițiile de fond ale programului de la Haga și pentru ca termenele acestuia să poată fi respectate, părțile esențiale ale Tratatului de la Prüm trebuie să devină aplicabile tuturor statelor membre. În consecință, prezenta decizie a Consiliului ar trebui să se bazeze pe principalele dispoziții ale Tratatului de la Prüm.
- (11) Prezenta decizie ar trebui să conțină, așadar, dispoziții menite să îmbunătățească schimbul de informații, prin care statele membre își acordă reciproc drepturi de acces la bazele de date automatizate de analiză ADN, la sistemele automatizate de identificare dactiloscopică și la datele privind înmatricularea autovehiculelor. În cazul datelor provenite din bazele naționale de date de analiză ADN și al sistemelor automatizate de identificare dactiloscopică, un sistem de tip „hit/no hit” (răspuns pozitiv sau negativ) ar trebui să permită statului membru care efectuează căutarea să solicite date specifice cu caracter personal de la statul membru care administrează baza de date și, după caz, să solicite informații suplimentare prin intermediul unor proceduri de asistență reciprocă.
- (12) Aceasta ar accelera în mod considerabil procedurile existente, permițând statelor membre să afle dacă și care stat membru deține informațiile solicitate.
- (13) Compararea datelor transfrontaliere ar trebui să deschidă o nouă dimensiune în domeniul combaterii criminalității. Informațiile obținute prin compararea datelor ar trebui să deschidă calea unor noi metode de cercetare pentru statele membre și să joace, astfel, un rol crucial în sprijinirea autorităților represive din statele membre.
- (14) Regulile ar trebui să fie bazate pe interconectarea bazelor naționale de date ale statelor membre și, astfel, să reprezinte o manieră simplă și eficientă de abordare a criminalității transfrontaliere.
- (15) Sub rezerva anumitor condiții, statele membre ar trebui să poată furniza date cu caracter personal și date care nu privesc persoanele, pentru a îmbunătăți schimbul de informații referitoare la manifestări importante care au o dimensiune transfrontalieră.
- (16) Deoarece cooperarea internațională ar trebui îmbunătățită în continuare, în special în domeniul combaterii criminalității transfrontaliere, prezenta decizie, pe lângă îmbunătățirea schimburilor de informații ar trebui să permită, printre altele, o cooperare mai strânsă între autoritățile polițienești, de exemplu prin intermediul unor operațiuni comune de securitate (cum ar fi patrulele comune) și intervenția transfrontalieră în eventualitatea unui pericol imediat la adresa vieții și integrității corporale.
- (17) O mai strânsă cooperare polițienească și judiciară în materie penală trebuie însoțită de respectarea drepturilor fundamentale și, în special, a dreptului la viață privată și la protecția datelor cu caracter personal. Acest lucru ar trebui garantat de modalitățile cuprinzătoare de protecție a datelor speciale prevăzute de prezenta decizie, care ar trebui adaptate la natura specială a schimburilor de date pe care le reglementează. Dispozițiile specifice privind protecția datelor prevăzute de prezenta decizie țin seama îndeosebi de natura specifică a accesului transfrontalier on-line la bazele de date. Deoarece, în condițiile accesului on-line, statul membru care administrează baza de date nu poate să facă niciun fel de verificări prealabile, decizia ar trebui să asigure efectuarea monitorizării ulterioare.
- (18) Statele membre ar trebui să asigure punerea eficientă în aplicare a tuturor normelor de protecție a datelor prevăzute de prezenta decizie, fiind conștiente de importanța pe care decizia o are pentru protecției drepturilor persoanei și de faptul că furnizarea de date cu caracter personal unui alt stat membru necesită asigurarea unor standarde suficiente de protecție a datelor de către statul membru destinat.
- (19) Deoarece obiectivele prezentei decizii și, în special, îmbunătățirea schimbului de informații în cadrul Uniunii Europene nu pot fi realizate satisfăcător în mod izolat de către statele membre, dat fiind caracterul transfrontalier al combaterii criminalității și al problemelor de securitate, iar statele membre sunt obligate să se bazeze unele pe celelalte în aceste chestiuni, și pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii Europene, Consiliul poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul CE, la care face trimitere articolul 2 din Tratatul UE. În conformitate cu principiul proporționalității, în temeiul articolului 5 al Tratatului CE, prezenta decizie nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea respectivelor obiective.

- (20) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și se conformează principiilor prevăzute, în special, de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

DECIDE:

CAPITOLUL I

GENERALITĂȚI

Articolul 1

Obiectivul și domeniul de aplicare

Prin prezenta decizie, statele membre intenționează să accelereze cooperarea transfrontalieră în domeniile reglementate de titlul VI din Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, schimbul de informații între autoritățile cu atribuții de prevenire și creștere a infracțiunilor. În acest scop, prezenta decizie cuprinde norme în următoarele domenii:

- dispoziții privind condițiile și procedura de transfer automatizat al profilurilor ADN, al datelor dactiloscopice și al anumitor date privind înmatricularea vehiculelor la nivel național (capitolul 2);
- dispoziții privind condițiile de furnizare de date privind manifestările importante care au o dimensiune transfrontalieră (capitolul 3);
- dispoziții privind condițiile de furnizare a informațiilor pentru prevenirea infracțiunilor teroriste (capitolul 4);
- dispoziții privind condițiile și procedura de intensificare a cooperării la nivelul poliției de frontieră prin diferite măsuri (capitolul 5).

CAPITOLUL 2

ACCESUL ON-LINE ȘI SOLICITĂRILE ULTERIOARE

SECȚIUNEA 1

Profilurile ADN

Articolul 2

Crearea fișierelor naționale de analiză ADN

(1) Statele membre deschid și mențin fișiere naționale de analiză ADN în vederea cercetării infracțiunilor. În temeiul prezentei decizii, prelucrarea datelor înregistrate în aceste fișiere se efectuează în conformitate cu prezenta decizie, cu respectarea dreptului național aplicabil procedurii respective de prelucrare.

(2) În scopul aplicării prezentei decizii, statele membre asigură disponibilitatea datelor de referință din fișierele lor naționale

de analiză ADN, astfel cum sunt menționate în prima teză a alineatului (1). Datele de referință conțin numai profilurile ADN create din partea necodată a ADN-ului, precum și un număr de referință. Datele de referință nu conțin nicio dată care să permită identificarea directă a persoanei vizate de date. Datele de referință care nu sunt atribuite niciunei persoane („profiluri ADN neidentificate”) sunt recunoscute ca atare.

(3) Fiecare stat membru informează Secretariatul General al Consiliului cu privire la fișierele naționale de analiză ADN cărora li se aplică articolele 2-6, precum și cu privire la condițiile de căutare automată prevăzute la articolul 3 alineatul (1), în conformitate cu articolul 33.

Articolul 3

Căutarea automată a profilurilor ADN

(1) În vederea cercetării infracțiunilor, statele membre autorizează punctele naționale de contact ale celorlalte state membre, astfel cum sunt menționate la articolul 6, să aibă acces la datele de referință în fișierele lor de analiză ADN, autorizându-le să efectueze căutări automate prin compararea profilurilor ADN. Căutările pot fi efectuate numai în cazuri individuale și în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant.

(2) În cazul în care o căutare automată indică faptul că un profil ADN furnizat și un profil ADN înregistrat în fișierul analizat al statului membru destinat, punctul național de contact al statului membru destinat primește o notificare automată a datelor de referință în raport cu care a fost identificată o concordanță. Dacă nu poate fi identificată nicio concordanță, acest fapt se notifică automat.

Articolul 4

Compararea automată a profilurilor ADN

(1) În vederea cercetării infracțiunilor, prin intermediul punctelor lor naționale de contact și de comun acord, statele membre compară profilurile lor ADN neidentificate cu toate profilurile ADN provenind din datele de referință ale altor fișiere naționale de analiză ADN. Furnizarea și compararea profilurilor se realizează în mod automat. Furnizarea profilurilor ADN neidentificate spre comparare nu se realizează decât în cazul în care este prevăzută de dreptul național al statului membru solicitant.

(2) În cazul în care, ca rezultat al comparării menționate la alineatul (1), un stat membru constată că profilurile ADN furnizate concordă cu orice profil din propriile sale fișiere de analiză ADN, acesta comunică fără întârziere punctului național de contact al celui alt stat membru datele de referință pe baza cărora a fost constatată concordanța.

*Articolul 5***Transmiterea suplimentară de date cu caracter personal și informații**

În cazul în care procedurile menționate la articolele 3 și 4 indică o concordanță între profilurile ADN, furnizarea suplimentară a altor date cu caracter personal și a altor date în legătură cu datele de referință se realizează în temeiul dreptului național, inclusiv al dispozițiilor privind asistența judiciară, al statului membru solicitat.

*Articolul 6***Punctul național de contact și măsurile de punere în aplicare**

(1) Fiecare stat membru desemnează un punct național de contact în scopul furnizării datelor menționate la articolele 3 și 4. Competențele punctului de contact sunt reglementate de dreptul național aplicabil.

(2) Măsurile de punere în aplicare, astfel cum sunt menționate la articolul 34, stabilesc detaliile tehnice ale procedurilor prevăzute la articolele 3 și 4.

*Articolul 7***Prelevarea de material genetic și transmiterea profilurilor ADN**

Atunci când, în cadrul unor cercetări sau al unor proceduri penale aflate în curs, profilul ADN al unei persoane determinate care se găsește pe teritoriul statului membru solicitat lipsește, statul membru solicitat acordă asistență judiciară prin prelevarea și analizarea materialului genetic al persoanei respective, precum și prin furnizarea profilului ADN obținut, dacă:

- (a) statul membru solicitant precizează scopul pentru care aceasta este necesară;
- (b) statul membru solicitant prezintă un mandat de cercetare sau o declarație emisă de autoritatea competentă, astfel cum este prevăzut de dreptul național al statului membru respectiv, din care să rezulte că toate cerințele pentru prelevarea și analizarea materialului genetic ar fi îndeplinite în ipoteza în care persoana în cauză s-ar fi aflat pe teritoriul statului membru solicitant; și
- (c) în conformitate cu dreptul statului membru solicitat, cerințele pentru prelevarea și analizarea materialului genetic, precum și pentru furnizarea profilului ADN obținut.

SECȚIUNEA 2***Datele dactiloscopice****Articolul 8***Datele dactiloscopice**

În scopul aplicării prezentei decizii, statele membre asigură disponibilitatea datelor de referință din fișier pentru sistemele

naționale automate de identificare a amprentelor create în vederea prevenirii și cercetării infracțiunilor. Datele de referință conțin numai date dactiloscopice și un număr de referință. Datele de referință nu conțin nicio dată care să permită identificarea directă a persoanei vizate de date. Datele de referință care nu sunt atribuite niciunei persoane („date dactiloscopice neidentificate”) trebuie să poată fi recunoscute ca atare.

*Articolul 9***Căutarea automată a datelor dactiloscopice**

(1) În vederea prevenirii și cercetării infracțiunilor, statele membre autorizează punctele naționale de contact ale altor state membre, astfel cum sunt menționate la articolul 11, să aibă acces la datele de referință în sistemele automate de identificare a amprentelor pe care le-au creat în acest scop, autorizându-le să efectueze căutări automate prin compararea datelor dactiloscopice. Căutările pot fi efectuate numai în cazuri individuale și în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant.

(2) Stabilirea concordanței datelor dactiloscopice cu date de referință deținute de statul membru care gestionează fișierul se efectuează de punctul național de contact al statului membru solicitant prin intermediul furnizării automate a datelor de referință necesare pentru stabilirea unei concordanțe certe.

*Articolul 10***Transmiterea suplimentară de date cu caracter personal și informații**

În cazul în care procedura menționată la articolul 9 indică o concordanță între datele dactiloscopice, furnizarea suplimentară a altor date cu caracter personal și a altor date în legătură cu datele de referință se realizează în temeiul dreptului național, inclusiv al dispozițiilor privind asistența judiciară, al statului membru solicitat.

*Articolul 11***Punctul național de contact și măsurile de punere în aplicare**

(1) Fiecare stat membru desemnează un punct național de contact în scopul furnizării datelor menționate la articolul 9. Competențele punctului de contact sunt reglementate de dreptul național aplicabil.

(2) Măsurile de punere în aplicare, astfel cum sunt menționate la articolul 34, stabilesc detaliile tehnice ale procedurii prevăzute la articolul 9.

SECȚIUNEA 3

DATELE PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR*Articolul 12***Căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor**

(1) În vederea prevenirii și cercetării infracțiunilor și în cursul cercetării altor infracțiuni de competența instanțelor judecătorești sau a parchetelor din statul membru care efectuează căutarea, precum și în cursul menținerii ordinii și siguranței publice, statele membre autorizează punctele naționale de contact ale altor state membre, astfel cum sunt menționate la alineatul (2), să aibă acces la următoarele date naționale privind înmatricularea vehiculelor, autorizându-le să efectueze căutări automate în cazuri individuale:

- (a) datele privind proprietarii sau, după caz, utilizatorii; și
- (b) datele privind vehiculele.

Căutările pot fi efectuate numai prin utilizarea unui număr complet de identificare a vehiculului sau a unui număr complet de înmatriculare. Căutările pot fi efectuate numai în conformitate cu dreptul național al statului membru care efectuează căutarea.

(2) Fiecare stat membru desemnează un punct național de contact în scopul furnizării datelor menționate la alineatul (1). Competențele punctului de contact sunt reglementate de dreptul național aplicabil. Măsurile de punere în aplicare, astfel cum sunt menționate la articolul 34, stabilesc detaliile tehnice ale procedurii.

CAPITOLUL 3

MANIFESTĂRILE IMPORTANTE*Articolul 13***Transmiterea datelor care nu privesc persoanele**

În vederea prevenirii infracțiunilor și a menținerii ordinii și siguranței publice în cursul manifestărilor importante care au o dimensiune transfrontalieră și, în special, în cazul manifestărilor sportive sau al reuniunilor Consiliului European, statele membre își furnizează reciproc, atât la cerere cât și din proprie inițiativă, date care nu privesc persoanele ce pot fi necesare în acest scop, în conformitate cu dreptului național al statului membru care furnizează datele.

*Articolul 14***Transmiterea datelor cu caracter personal**

(1) În vederea prevenirii infracțiunilor și a menținerii ordinii și siguranței publice în cursul manifestărilor importante care au

o dimensiune transfrontalieră și, în special, în cazul manifestărilor sportive sau al reuniunilor Consiliului European, statele membre își furnizează reciproc, atât la cerere cât și din proprie inițiativă, date cu caracter personal, atunci când orice condamnări definitive sau alte împrejurări îndreptățesc convingerea că persoanele vizate de date vor săvârși infracțiuni cu ocazia evenimentului sau că acestea prezintă un pericol pentru ordinea și siguranța publică, atât timp cât furnizarea acestor date este permisă în temeiul dreptului național al statului membru care furnizează datele.

(2) Datele cu caracter personal pot fi prelucrate numai în scopurile prevăzute la alineatul (1) și pentru evenimentul concret pentru care acestea au fost furnizate. Datele furnizate trebuie să fie șterse de îndată ce scopurile menționate în alineatul (1) au fost realizate sau nu mai pot fi realizate. Datele furnizate trebuie în orice caz șterse după cel mult un an.

*Articolul 15***Punctul național de contact**

Fiecare stat membru desemnează un punct național de contact în scopul furnizării datelor menționate la articolele 13 și 14. Competențele punctului de contact sunt reglementate de dreptul național aplicabil.

CAPITOLUL 4

MĂSURI DESTINATE SĂ PREVINĂ INFRACTIUNILE TERORISTE*Articolul 16***Transmiterea informațiilor în vederea prevenirii infracțiunilor teroriste**

(1) În vederea prevenirii infracțiunilor teroriste, în conformitate cu dreptul național și în cazuri individuale, chiar fără a fi solicitate, statele membre pot furniza punctelor naționale de contact ale altor state membre, astfel cum se menționează la alineatul (3), datele cu caracter personal și informațiile prevăzute la alineatul (2), în măsura în care aceasta se dovedește necesară pentru că împrejurări determinate îndreptățesc convingerea că persoanele vizate de date vor săvârși infracțiuni dintre cele menționate la articolele 1-3 din Decizia-cadru 2002/475/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind combaterea terorismului ⁽¹⁾.

(2) Datele care urmează a fi furnizate conțin numele, prenumele, data și locul nașterii, precum și o descriere a împrejurărilor care conduc la convingerea menționată la alineatul (1).

⁽¹⁾ JO L 164, 22.6.2002, p. 3.

(3) Fiecare stat membru desemnează un punct național de contact în vederea schimbului de informații cu punctele naționale de contact ale altor state membre. Competențele fiecărui punct național de contact sunt reglementate de dreptul național aplicabil.

(4) Statul membru care furnizează datele, în conformitate cu dreptul național, stabilește condiții privind utilizarea unor asemenea date și informații de către statul membru destinat. Statul membru destinat este obligat să respecte asemenea condiții.

CAPITOLUL 5

ALTE FORME DE COOPERARE

Articolul 17

Operațiuni comune

(1) În vederea intensificării cooperării polițienești, în cursul menținerii ordinii și securității publice și prevenirii infracțiunilor, autoritățile competente desemnate de statele membre pot forma patrulă comune și desfășura alte operațiuni comune, în care agenți desemnați sau alți oficiali (denumiți în continuare „agenți”) din alte state membre participă la operațiuni pe teritoriul altui stat membru.

(2) În calitate de stat gazdă și în conformitate cu dreptul național și cu consimțământul statului membru de trimitere, fiecare stat membru poate conferi competențe de executare agenților statului membru de trimitere implicați în operațiuni comune sau, în măsura în care legea statului gazdă permite acest lucru, poate permite agenților statelor membre de trimitere să își exercite propriile competențe de executare, în conformitate cu dreptul statelor membre de trimitere. Asemenea competențe de executare pot fi exercitate doar sub îndrumarea și, de regulă, în prezența agenților statului gazdă. Agenții statelor membre de trimitere se supun dreptului național al statului membru gazdă. Statul membru gazdă își asumă responsabilitatea pentru acțiunile acestora.

(3) Agenții statelor membre de trimitere care sunt implicați în operațiuni comune se supun instrucțiunilor date de autoritatea competentă a statului membru gazdă.

(4) Statele membre prezintă declarații, astfel cum se menționează în articolul 33, în care stabilesc aspectele practice ale cooperării.

Articolul 18

Asistența în cazul unor evenimente de masă și al unor accidente grave

Autoritățile competente din statele membre își oferă asistență reciprocă, în conformitate cu dreptul național, în cazul unor evenimente de masă și alte evenimente importante, precum și în

cazul unor accidente grave, urmărind să prevină infracțiunile și să mențină ordinea și siguranța publică prin:

- (a) notificarea reciprocă și cât mai promptă a unor asemenea situații cu impact transfrontalier, precum și schimbul oricăror informații relevante;
- (b) adoptarea și coordonarea măsurilor de poliție necesare pe propriul teritoriu în situațiile cu impact transfrontalier;
- (c) pe cât posibil, detașarea de agenți, specialiști și consilieri și punerea la dispoziție de echipament, la cererea statului membru pe al cărei teritoriu a apărut situația respectivă.

Articolul 19

Folosirea armamentului, munițiilor și echipamentelor

(1) Agenții dintr-un stat membru de trimitere care participă la o operațiune comună pe teritoriul unui alt stat membru pot purta uniforme naționale pe teritoriul aceluia stat. Agenții pot avea asupra lor armamentul, muniția și echipamentele care le sunt permise în conformitate cu dreptul național al statului de trimitere. Statul membru gazdă poate interzice portul anumitor arme, muniții sau echipamente de către agenții unui stat membru de trimitere.

(2) Statele membre prezintă declarațiile prevăzute la articolul 33 în care enumeră armamentul, muniția și echipamentele care pot fi folosite doar în legitimă apărare sau pentru apărarea altor persoane. Agentul statului membru gazdă care se află la comanda efectivă a operațiunii poate permite, în anumite cazuri și în conformitate cu dreptul național, folosirea armamentului, muniției și echipamentele și în alte scopuri decât cele prevăzute în prima teză. Folosirea armamentului, muniției și echipamentelor este reglementată de dreptul statului gazdă. Autoritățile competente se informează reciproc cu privire la armamentul, muniția și echipamentele permise și cu privire la condițiile în care pot fi folosite.

(3) În cazul în care agenții dintr-un stat membru folosesc, într-o acțiune întreprinsă în conformitate cu prezenta decizie pe teritoriul unui alt stat membru, aceștia se supun aceluiași reglementări privind traficul rutier care se aplică și agenților statului membru gazdă, inclusiv în ceea ce privește dreptul la liberă trecere și orice privilegii speciale.

(4) Statele membre prezintă declarațiile menționate la articolul 33, în care stabilesc aspectele practice ale folosirii armamentului, muniției și echipamentelor.

Articolul 20

Protecția și asistența

Statele membre sunt obligate să ofere agenților altor state membre care traversează frontiera aceeași protecție și asistență în cursul îndeplinirii îndatoririlor lor ca și în cazul propriilor agenți.

Articolul 21

Reguli generale cu privire la răspunderea civilă

- (1) Atunci când agenții ai unui stat membru desfășoară operațiuni într-un alt stat membru, statul membru din care provin răspunde pentru orice prejudicii cauzate de aceștia în cursul operațiunilor lor, în conformitate cu dreptul statului membru pe teritoriul căruia își desfășoară operațiunile.
- (2) Statul membru pe al cărei teritoriu s-au produs prejudiciile menționate la alineatul (1) repară aceste prejudicii în condițiile aplicabile prejudiciilor cauzate de proprii săi agenți.
- (3) Statul membru ai cărui agenți au cauzat prejudicii oricărei persoane de pe teritoriul unui alt stat membru rambursează acestuia din urmă totalitatea sumelor pe care le-a plătit victimelor sau persoanelor îndreptățite în numele acestora.
- (4) Fără a aduce atingere exercitării drepturilor sale față de terțe părți și cu excepția alineatului (3), fiecare stat membru se abține în cazul prevăzut la alineatul (1) de la a pretinde rambursarea contravalorii prejudiciilor pe care le-a suferit din cauza unui alt stat membru.

Articolul 22

Răspunderea penală

Agenților care acționează pe teritoriul altui stat membru în conformitate cu prezenta decizie li se aplică același tratament ca și celor care aparțin statului membru gazdă în ceea ce privește orice infracțiuni care ar putea fi săvârșite de aceștia sau care ar putea fi săvârșite împotriva lor, cu excepția cazului în care se prevede altfel într-un alt acord care leagă statele membre în cauză.

Articolul 23

Raporturile de muncă

Agenții care acționează pe teritoriul altui stat membru în conformitate cu prezenta decizie rămân supuși dispozițiilor de dreptul muncii aplicabile în propriul lor stat membru, în special în ceea ce privește normele de disciplină.

CAPITOLUL 6

DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND PROTECȚIA DATELOR

Articolul 24

Definiții și domeniu de aplicare

- (1) În înțelesul prezentului capitol:
- (a) „prelucrarea datelor cu caracter personal” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate cu privire la datele cu caracter personal, indiferent dacă se realizează prin mijloace automate sau nu, precum colectarea, înregistrarea,

organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, sortarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin furnizare, diseminare sau punerea la dispoziție în alt mod, alinierea, combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea datelor. Prelucrarea, în sensul prezentei decizii, include comunicarea, indiferent dacă există sau nu „hit” (răspuns pozitiv);

- (b) „procedura de căutare automatizată” înseamnă accesul direct la fișierele automatizate ale altui organism, în cazul în care răspunsul în urma procedurii de căutare este complet automatizat;
- (c) „referință” înseamnă marcarea datelor cu caracter personal stocate, fără a avea ca scop limitarea prelucrării lor ulterioare;
- (d) „blocare” înseamnă marcarea datelor cu caracter personal stocate, cu scopul de a limita prelucrarea lor ulterioară.
- (2) Următoarele dispoziții se aplică datelor care sunt sau au fost furnizate în conformitate cu prezenta decizie, cu excepția cazului în care se prevede altfel în capitolele anterioare.

Articolul 25

Nivelul de protecție a datelor

- (1) În privința prelucrării datelor cu caracter personal care sunt sau au fost furnizate în conformitate cu prezenta decizie, fiecare stat membru garantează un nivel de protecție a datelor cu caracter personal în propriul drept național, cel puțin egală cu cea rezultată din Convenția Consiliului Europei pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal din 28 ianuarie 1981 și din protocolul său adițional din 8 noiembrie 2001 și, astfel, ține seama de Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei adresată statelor membre, care reglementează utilizarea datelor cu caracter personal în domeniul polițienesc, chiar și în cazul în care datele nu sunt prelucrate automat.
- (2) Furnizarea datelor cu caracter personal reglementată de prezenta decizie nu poate avea loc decât după ce dispozițiile prezentului capitol au fost puse în aplicare în dreptul național aplicabil pe teritoriile statelor membre implicate în această furnizare. Consiliul decide în unanimitate dacă au fost îndeplinite condițiile.

- (3) Alineatul (2) nu se aplică acelor state membre în care furnizarea de date cu caracter personal reglementată de prezenta decizie a început deja ca urmare a Tratatului de la Prüm din 27 mai 2005 încheiat între Regatul Belgiei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Marele Ducat al Luxemburgului, Regatul Țărilor de Jos și Republica Austria privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului, criminalității transfrontaliere și migrației ilegale („Tratatul de la Prüm”).

Articolul 26

Scopul

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal de către statul membru destinat este permisă doar pentru scopul pentru care au fost furnizate în conformitate cu prezenta decizie. Prelucrarea în alt scop este permisă numai cu autorizarea prealabilă a statului membru care administrează fișierul și doar cu respectarea dreptului național al statului membru destinat. O astfel de autorizație poate fi acordată cu condiția ca prelucrarea în alte scopuri să fie permisă de dreptul național al statului membru care administrează fișierul.

(2) Prelucrarea datelor furnizate în conformitate cu articolele 3, 4 și 9 de către statul membru destinat este permisă numai pentru:

- (a) a stabili dacă profilurile ADN sau datele dactiloscopice comparate concordă;
- (b) a pregăti și înainta o cerere formulată de organele de poliție sau judiciare în vederea acordării de asistență juridică în concordanță cu dreptul național, dacă aceste date concordă;
- (c) a efectua o înregistrare, în sensul articolului 30.

Statul membru care administrează fișierul poate prelucra datele furnizate în concordanță cu articolele 3, 4 și 9 numai atunci când este necesar în scopul comparării, furnizării răspunsurilor automatizate la căutări sau înregistrării în conformitate cu articolul 30. Datele furnizate sunt șterse îndată după compararea datelor sau după răspunsurile automatizate la căutări, în afara cazului în care este necesară continuarea prelucrării datelor în scopurile menționate la punctele (b) și (c) din primul paragraf.

(3) Datele furnizate în conformitate cu articolul 12 pot fi utilizate de către statul membru care administrează fișierul numai atunci când acest lucru este necesar în scopul furnizării răspunsurilor automatizate la procedurile de căutare sau al înregistrării în conformitate cu articolul 30. Datele furnizate sunt șterse îndată după furnizarea răspunsurilor automatizate la căutări, în afara cazului în care este necesară continuarea prelucrării în vederea înregistrării în conformitate cu articolul 30. Statul membru destinat poate folosi datele primite ca răspuns numai pentru procedura pentru care a fost efectuată căutarea.

Articolul 27

Autoritățile competente

Datele cu caracter personal furnizate pot fi prelucrate doar de către autoritățile, organismele și instanțele judecătorești cu atribuții care servesc realizării scopurilor prevăzute la articolul 26. În special, datele pot fi furnizate altor entități doar cu autorizarea prealabilă din partea statului membru furnizor și în conformitate cu legislația statului membru destinat.

Articolul 28

Acuratețea, relevanța actuală și perioada de stocare a datelor

(1) Statele membre asigură acuratețea și relevanța actuală a datelor cu caracter personal. Dacă dintr-o notificare a persoanei

vizate de date sau în alt mod rezultă că au fost furnizate date incorecte sau date care nu ar fi trebuit să fie furnizate, acest fapt este notificat de îndată statului sau statelor membre destinate. Statul sau statele membre în cauză sunt obligate să corecteze sau să șteargă datele. De asemenea, datele cu caracter personal furnizate sunt corectate dacă se descoperă că sunt incorecte. Dacă organismul destinat are motive să creadă că datele furnizate sunt incorecte sau ar trebui șterse, autoritatea care le-a furnizat este informată de îndată despre aceasta.

(2) Datele a căror acuratețe este contestată de persoana vizată de date și cele a căror acuratețe sau lipsă de acuratețe nu poate fi stabilită sunt marcate cu un steguleț la cererea persoanei vizate de date, în conformitate cu legislația națională a statelor membre. Dacă există un steguleț, acesta poate fi înlăturat sub rezerva legislației naționale a statelor membre și numai cu permisiunea persoanei vizate de date sau pe baza unei hotărâri a instanței judecătorești competente sau a autorității independente de protecție a datelor.

(3) Datele cu caracter personal furnizate și care nu ar fi trebuit furnizate sau primite se șterg. Datele care sunt legal furnizate și primite se șterg:

- (a) dacă nu sunt sau nu mai sunt necesare pentru scopul pentru care au fost furnizate; dacă datele cu caracter personal au fost furnizate și nu a existat o solicitare prealabilă, organismul destinat verifică de îndată dacă sunt necesare în scopul pentru care au fost furnizate;
- (b) după expirarea termenului maxim de păstrare a datelor prevăzut de dreptul național al statului membru care furnizează datele, atunci când organismul care a furnizat datele a informat organismul destinat cu privire la acele termene maxime la momentul furnizării datelor.

Atunci când există motive să se creadă că ștergerea ar prejudicia interesele persoanei vizate de date, datele sunt blocate, în loc să fie șterse, în concordanță cu dreptul național. Datele blocate pot fi furnizate sau utilizate doar în scopul care a împiedicat ștergerea lor.

Articolul 29

Măsurile tehnice și organizatorice de asigurare a protecției și a securității datelor

(1) Organismele care furnizează date și organismele destinate iau măsurile necesare pentru a asigura protecția eficientă a datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau neautorizate, pierderii accidentale, accesului neautorizat, modificării neautorizate sau accidentale și divulgării neautorizate.

(2) Elementele concrete ale specificațiilor tehnice ale procedurii de căutare automatizată sunt reglementate prin măsurile de punere în aplicare menționate la articolul 34, care garantează că:

- (a) sunt luate măsuri tehnice de ultimă generație în vederea asigurării protecției și securității datelor, în special a confidențialității și integrității acestora;

- (b) atunci când se recurge la rețele general accesibile sunt utilizate proceduri de criptare și autorizare recunoscute de autoritățile competente; și
- (c) poate fi verificată admisibilitatea căutărilor, în conformitate cu articolul 30 alineatele (2), (4) și (5).

Articolul 30

Introducerea în evidență și înregistrarea; norme speciale care reglementează furnizarea automatizată și neautomatizată

(1) Fiecare stat membru garantează că fiecare furnizare neautomatizată și fiecare primire neautomatizată de date cu caracter personal de către organismul care administrează fișierul și de către organismul destinat este introdusă într-o evidență pentru a verifica admisibilitatea furnizării. Luarea în evidență oferă următoarele informații:

- (a) motivul furnizării datelor;
- (b) datele furnizate;
- (c) data furnizării; și
- (d) numele sau numărul de referință al organismului destinat și al organismului care administrează fișierul.
- (2) Următoarele dispoziții se aplică în cazul căutărilor automatizate de date în temeiul articolelor 3, 9 și 12 și al comparațiilor automatizate de date în conformitate cu articolul 4:

- (a) numai agenții punctelor naționale de contact, posesori ai unei autorizații speciale, pot efectua căutări sau comparații automatizate de date. Lista agenților autorizați să efectueze căutări sau comparații automatizate de date se pune la dispoziție pe bază de cerere autorităților de supraveghere menționate la alineatul (5), precum și celorlalte state membre;
- (b) fiecare stat membru ia măsuri pentru ca fiecare furnizare și primire de date cu caracter personal de către organismul care administrează fișierul și de către organismul destinat să fie înregistrată, comunicând, de asemenea, existența sau lipsa unui „hit” (răspuns pozitiv). Înregistrarea conține următoarele informații:
- (i) datele furnizate;
- (ii) data și ora exactă a furnizării; și
- (iii) numele sau numărul de referință al organismului care efectuează căutarea și al organismului care administrează fișierul.

Organismul care efectuează căutarea înregistrează, de asemenea, motivul căutării sau al furnizării, precum și semnul de identificare al agentului care a efectuat căutarea și a celui care a comandat căutarea sau furnizarea.

(3) La cererea autorităților competente în domeniul protecției datelor din statele membre în cauză, organismul de înregistrare comunică de îndată datele înregistrate, în cel mult patru săptămâni de la data primirii cererii. Datele înregistrate pot fi utilizate doar în următoarele scopuri:

- (a) monitorizarea protecției datelor;
- (b) asigurarea securității datelor.

(4) Datele înregistrate sunt protejate prin adoptarea unor măsuri adecvate împotriva utilizării neautorizate și a altor forme de utilizare incorectă și sunt păstrate timp de doi ani. După expirarea perioadei de păstrare a datelor, datele înregistrate sunt șterse de îndată.

(5) Responsabilitatea controalelor juridice în ceea ce privește furnizarea sau primirea de date cu caracter personal aparține autorităților independente de protecție a datelor din statele membre în cauză. Oricine poate solicita acestor organisme să verifice legalitatea prelucrării datelor în legătură cu propria persoană, în conformitate cu dreptul național. În afara unor astfel de solicitări, aceste organisme și organismele de înregistrare efectuează controale prin sondaj în ceea ce privește legalitatea furnizărilor, folosind fișierele respective.

Autoritățile independente de protecție a datelor păstrează pentru inspecție rezultatele unor astfel de controale timp de 18 luni. După expirarea acestei perioade, rezultatele în cauză sunt șterse de îndată. Fiecărui organism de protecție a datelor i se poate solicita de către autoritatea independentă de protecție a datelor dintr-un alt stat membru să își exercite atribuțiile în conformitate cu dreptul național. Autoritățile independente de protecție a datelor din statele membre îndeplinesc sarcinile de inspecție necesare cooperării, în special prin intermediul unui schimb de informații relevante.

Articolul 31

Drepturile la informații și despăgubiri ale persoanelor vizate de date

(1) La cererea persoanei vizate de date, în conformitate cu dreptul național, acesteia îi sunt oferite informații în conformitate cu legislația națională, după dovedirea identității sale, fără cheltuieli excesive, folosind un limbaj inteligibil și fără întârzieri inacceptabile, privind datele prelucrate în ceea ce privește persoana sa și originea acestor date, destinatarul sau grupul de destinatari, scopul prelucrării și temeiul juridic al prelucrării. De asemenea, persoana vizată de date are dreptul de a solicita ca datele inexacte să fie corectate și ca datele prelucrate în mod ilegal să fie șterse. De asemenea, statele membre asigură că, în cazul încălcării drepturilor sale legate de protecția datelor, persoana vizată de date poate adresa în mod efectiv o plângere unei instanțe judecătorești independente în sensul articolului 6 alineatul (1) din Convenția Europeană a drepturilor omului sau unei autorități independente de supraveghere, în sensul articolului 28 din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor față de prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date⁽¹⁾, fiindu-i oferită posibilitatea de a solicita despăgubiri sau de a căuta o altă formă de reparație legală. Normele metodologice privind procedura de exercitare a acestor drepturi și motivele de limitare a dreptului de acces sunt reglementate prin dispozițiile relevante ale dreptului național al statului membru în care persoana vizată își exercită drepturile.

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31. Directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(2) În cazul în care un organism dintr-un stat membru a furnizat date cu caracter personal în temeiul prezentei decizii, organismul destinat dintr-un alt stat membru nu poate invoca inexactitatea datelor furnizate drept motiv pentru a se sustrage răspunderii care îi revine față de partea vătămată în conformitate cu dreptul național. În cazul în care se acordă despăgubiri împotriva organismului destinat ca urmare a utilizării de către acesta a unor date incorecte furnizate, organismul care a furnizat datele rambursează în totalitate organismului destinat suma plătită ca despăgubiri.

Articolul 32

Informații solicitate de statele membre

Statul membru destinat informează statul membru care furnizează datele cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal furnizate și la rezultatele obținute.

CAPITOLUL 7

DISPOZIȚII DE PUNERE ÎN APLICARE ȘI DISPOZIȚII FINALE

Articolul 33

Declarații

(1) În sensul punerii în aplicare a prezentei decizii, fiecare stat membru prezintă declarații Secretariatului General al Consiliului în momentul transmiterii textului dispozițiilor care transpun în dreptul național obligațiile care decurg din prezenta decizie, astfel cum se menționează la articolul 37 alineatul (2).

(2) Declarațiile prezentate în conformitate cu alineatul (1) pot fi modificate oricând prin intermediul unei declarații prezentate Secretariatului General al Consiliului. Secretariatul General al Consiliului transmite orice declarații primite statelor membre și Comisiei.

Articolul 34

Măsuri de punere în aplicare

Consiliul adoptă măsurile necesare punerii în aplicare a prezentei decizii la nivelul Uniunii, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 34 alineatul (2) litera (c) teza a doua din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Articolul 35

Costurile

Fiecare stat membru suportă cheltuielile operaționale angajate de autorităților sale în legătură cu punerea în aplicare a prezentei

decizii. În situații speciale, statele membre în cauză pot stabili de comun acord modalități diferite.

Articolul 36

Relațiile cu alte instrumente

(1) Statele membre pot continua să aplice acordurile sau înțelegerile bilaterale sau multilaterale care se referă la domeniul de aplicare al prezentei decizii și care sunt în vigoare la data adoptării acesteia, în măsura în care astfel de acorduri sau înțelegeri prevăd extinderea sau aprofundarea obiectivelor prezentei decizii. Pentru statele membre în cauză, dispozițiile relevante ale prezentei decizii se aplică în locul dispozițiilor care se referă la domeniul de aplicare a prezentei decizii din Tratatul de la Prüm. Orice articol sau orice parte a unui articol din Tratatul de la Prüm în legătură cu care nu se aplică nicio dispoziție din prezenta decizie în locul Tratatului de la Prüm rămân aplicabile între părțile contractante ale Tratatului de la Prüm.

(2) Statele membre pot încheia sau pune în aplicare acorduri sau înțelegeri bilaterale sau multilaterale care se referă la domeniul de aplicare al prezentei decizii, după intrarea în vigoare a acesteia, în măsura în care astfel de acorduri sau înțelegeri prevăd extinderea sau aprofundarea obiectivelor prezentei decizii.

(3) Acordurile și înțelegerile menționate la alineatele (1) și (2) nu pot afecta relațiile cu statele membre care nu sunt părți la acestea.

(4) Statele membre informează Consiliul și Comisia, în termen de [...] ani] de la intrarea în vigoare a prezentei decizii, în legătură cu acordurile sau înțelegerile existente în sensul alineatului (1) pe care doresc să le aplice în continuare.

(5) De asemenea, statele membre informează Consiliul și Comisia în legătură cu toate noile acorduri sau înțelegeri, în sensul alineatului (2), în termen de trei luni de la semnarea acestora sau, în cazul instrumentelor semnate înainte de adoptarea prezentei decizii, în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a acestora.

(6) Prezenta decizie nu aduce atingere acordurilor sau înțelegerilor bilaterale sau multilaterale între statele membre și statele terțe.

Articolul 37

Punerea în aplicare

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se conforma dispozițiilor prezentei decizii în termen de [...] ani] de la intrarea în vigoare a prezentei decizii.

(2) Statele membre transmit Secretariatului General al Consiliului și Comisiei textul dispozițiilor care transpun în dreptul național obligațiile care decurg din prezenta decizie. Odată cu transmiterea acestui text, fiecare stat membru poate preciza că va aplica de îndată prezenta decizie în raporturile sale cu acele state membre care au transmis aceeași notificare.

(3) Pe baza acestor informații și a altor informații puse la dispoziție de către statele membre la cerere, Comisia prezintă Consiliului un raport [cel târziu la trei ani după intrarea în vigoare] privind punerea în aplicare a prezentei decizii și propunerile referitoare la orice alte evoluții ulterioare.

Articolul 38

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în termen de [... zile] de la publicarea sa în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la

Pentru Consiliu
Președintele

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE
ALE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

27 martie 2007

(2007/C 71/14)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3347	RON	leu românesc nou	3,3618
JPY	yen japonez	157,91	SKK	coroana slovacă	33,591
DKK	coroana daneză	7,4504	TRY	lira turcească	1,8538
GBP	lira sterlină	0,67900	AUD	dolar australian	1,6490
SEK	coroana suedeză	9,3182	CAD	dolar canadian	1,5429
CHF	franc elvețian	1,6211	HKD	dolar Hong Kong	10,4288
ISK	coroana islandeză	88,28	NZD	dolar neozeelandez	1,8579
NOK	coroana norvegiană	8,1270	SGD	dolar Singapore	2,0242
BGN	leva bulgărească	1,9558	KRW	won sud-coreean	1 255,62
CYP	lira cipriotă	0,5805	ZAR	rand sud-african	9,6829
CZK	coroana cehă	27,986	CNY	yuan renminbi chinezesc	10,3218
EEK	coroana estoniană	15,6466	HRK	kuna croată	7,3765
HUF	forint maghiar	247,56	IDR	rupia indoneziană	12 173,13
LTL	litas lituanian	3,4528	MYR	ringgit Malaiezia	4,6054
LVL	lats leton	0,7097	PHP	peso Filipine	64,079
MTL	lira malteză	0,4293	RUB	rubla rusească	34,6960
PLN	zlot polonez	3,8705	THB	baht thailandez	43,200

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutorul de stat acordat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 68/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE referitor la ajutorul pentru formare

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/15)

Ajutor nr.	XT 8/07
Stat membru	Austria
Regiune	Kärnten
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Richtlinie Forschung, Technologieentwicklung und Innovation (FTI)
Temei legal	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz in der Fassung LGBl 59/2006 Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF (AGB)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 8,3 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	18.1.2007
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	30.6.2008
Scopul ajutorului	Formare generală Formare specifică
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru formare
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Kärntner Wirtschaftsförderung Fonds Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt
Ajutor nr.	XT 9/07
Stat membru	Austria
Regiune	Kärnten
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Richtlinie Unternehmens- und Projektentwicklung
Temei legal	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz in der Fassung LGBl 59/2006 Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF (AGB)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 3,17 milioane EUR; Buget global: —

Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	18.1.2007
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	30.6.2008
Scopul ajutorului	Formare generală Formare specifică
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru formare
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt
Ajutor nr.	XT 17/07
Stat membru	Austria
Regiune	Steiermark
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Basierend auf dem Punkt 5.2 der Richtlinie für die Steirische Wirtschaftsförderung (eingereicht zur Notifizierung bei der EK am 29.8.2006; N 572/06): — Aktionsprogramm Qualifizierung von Fach-, Schlüssel- und Führungskräften in kleinsten, kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) — Aktionsprogramm Qualifizierung in Netzwerken — Aktionsprogramm Triality
Temei legal	Steiermärkisches Wirtschaftsförderungsgesetz LGBL. Nr. 14/2002 in der geltenden Fassung: Allgemeine Rahmenrichtlinie für die Gewährung von Förderungen nach dem Steiermärkischen Wirtschaftsförderungsgesetz (Beschluss der Steiermärkischen Landesregierung vom 15.5.2000, GZ LBDWIP 13 Fo 7-00/46 Richtlinie für die Steirische Wirtschaftsförderung (eingereicht zur Notifizierung bei der EK am 29.8.2006; N 572/06)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 8 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	31.1.2007
Durată	30.6.2008
Obiectiv	Formare generală, Formare specifică
Sectoare economice	Agricultură, Alte sectoare ale industriei prelucrătoare, Toate serviciile, Alte servicii de transport, Servicii financiare, Alte servicii
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Steirische Wirtschaftsförderungsges.m.b.H. Nikolaiplatz 2 A-8020 Graz annemarie.goetschl@sfg.at erich.steiner@sfg.at (34-316) 70 93-114 bzw. DW 115

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/16)

Ajutor nr.	XS 4/07
Stat membru	Polonia
Regiune	Terytorium całego kraju
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Wsparcie dla przedsiębiorstw dokonujących nowych inwestycji (SPO WKP 2.2.1)
Temei legal	Rozdział 3a rozporządzenia Ministra Gospodarki i pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r. z późn. zm.) Ustawa z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. nr 109, poz. 1158 z późn. zm.)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 174,8 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	15.11.2006
Durată	30.6.2008
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa
Ajutor nr.	XS 7/07
Stat membru	Italia
Regiune	Toscana
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Piano regionale dello sviluppo economico — Azione C «Sostegno dello sviluppo precompetitivo delle pmi industriali»
Temei legal	Deliberazione C. R. n. 64 del 22.6.2004 Deliberazione C. R. n. 137 del 21.12.2005 Decreto n. 5273 del 27.10.2006
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 25 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament

Data punerii în aplicare	1.12.2006
Durată	30.6.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele industriei prelucrătoare, Alte servicii
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Toscana Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze
Ajutor nr.	XS 10/07
Stat membru	Italia
Regiune	Regione Liguria
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica e per la tutela ambientale
Temei legal	Deliberazione della Giunta regionale n. 1632 del 2.12.2006, concernente la modifica del Regolamento per la concessione delle agevolazioni previste dall'art. 11 della legge 27.10.1994, n. 598
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,6 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2.1.2007
Durată	30.6.2008
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Liguria Assessorato allo Sviluppo economico, Industria, Commercio, Commercio equo e solidale, Artigianato Dipartimento Sviluppo Economico e Politiche dell'Occupazione Via Fieschi 15 I-16121 Genova
Ajutor nr.	XS 16/07
Stat membru	Austria
Regiune	NUTS II Region Steiermark
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Temei legal	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 6.11.2006, GZ: FA12A-48.1.1.2006-2)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 1,8 milioane EUR; Buget global: —

Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007
Durată	30.6.2008
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Ajutor nr.	XS 18/07
Stat membru	Spania
Regiune	Castilla y León
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Subvenciones para la adquisición de maquinaria para valorización energética de biomasa forestal
Temei legal	Orden MAM/1861/2006, de 20 de noviembre, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la adquisición de maquinaria para la valorización energética de biomasa forestal. Orden MAM/1886/2006, de 22 de noviembre, por la que se convocan subvenciones para la adquisición de maquinaria para valorización energética de biomasa forestal (código reay med 012).
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,5 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	22.11.2006
Durată	31.12.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Alte sectoare ale industriei prelucrătoare (Silvicultură)
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consejería de Medio Ambiente C/ Rigoberto Cortejoso, 14 E-47014 Valladolid
Ajutor nr.	XS 20/07
Stat membru	Italia
Regiune	Regione Veneto
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione — Legge 28.11.1965, n. 1329
Temei legal	Deliberazione della Giunta Regionale n. 4347 del 28.12.2006
Tipul măsurii	Regim de ajutoare

Buget	Buget anual: 4 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6), și 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007
Durată	30.6.2008
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Veneto Assessorato alle Politiche dell'economia, dello sviluppo, della ricerca e dell'innovazione, delle politiche istituzionali — Direzione Industria Corso del Popolo, 14 I-30172 Venezia-Mestre Tel. (39-041) 279 58 10 — Fax (39-041) 279 58 08 e-mail: dir.industria@regione.veneto.it

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/17)

Ajutor nr.	XS 189/06
Stat membru	Danemarca
Regiune	NUTSIII-Kode: 007, Bornholm
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Bornholms Erhvervsfond
Temei legal	Aktstykke 155 fra Handelsministeriet af 17/12 1971, godkendt 12/1 1972 Aktstykke 365 fra Industriministeriet af 15/6 1993, godkendt 23/6 1993
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,0398 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007
Durată	—
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Bornholms Erhvervsfond Ullasvej 15 DK-3700 Rønne (45) 56 95 73 00 info@bect.dk http://www.bornholm.biz/raadgivning/bornholms_erhvervsfond.html
Ajutor nr.	XS 67/07
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	Česká republika
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Príspevek na poradenské služby poskytnuté v souvislosti se získáním certifikátu podle norem EN ISO 9001:2000 nebo EN ISO 14001:2004 nebo zavedení systému environmentálního managementu v souladu s požadavky Programu EMAS – program CERTIFIKACE
Temei legal	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 7,64 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	1.3.2007

Durată	31.12.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s. Jeruzalémská 4 CZ-110 00 Praha 1
Ajutor nr.	XS 68/07
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	Česká republika
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Dotace na designérské poradenské služby a na poradenské služby na vytvoření autorského díla externích konzultantů v programu DESIGN
Temei legal	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,36 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2.1.2007
Durată	31.12.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Ajutor nr.	XS 69/07
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	Česká republika
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Dotace na marketingové informace, marketingové propagační materiály a na účast na výstavách a veletrzích v zahraničí v programu ALIANCE
Temei legal	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,36 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2.1.2007

Durată	31.12.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Ajutor nr.	XS 70/07
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	Česká republika
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Príspevek formou dotace na účast malých a středních podnikatelů v České republice při přípravě projektů do 7. rámcového programu EU výzkumu, technického rozvoje a demonstrací
Temei legal	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,182 milioane EUR; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2.1.2007
Durată (perioadă)	15.12.2007
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Ajutor nr.	XS 80/07
Stat membru	Ungaria
Regiune	Nyugat-Dunántúl
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programja
Temei legal	Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Közgyűlése 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelete Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,8 milioane HUF; Buget global: —
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	9.2.2007

Durată	30.6.2008
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care îndeplinesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata Kossuth u. 17-19. H-8900 Zalaegerszeg

Informații sintetizate transmise de statele membre cu privire la ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1/2004 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția, prelucrarea și comercializarea de produse agricole

(2007/C 71/18)

Număr XA: XA 101/06

Statul membru: Țările de Jos

Regiunea: Provincie Limburg

Denumirea sistemului de ajutor sau a întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Stichting Administratiekantoor Aandelen KnowHouse.

Temeiul juridic:

Algemene subsidieverordening 2004

Nadere subsidieregels ontwikkeling landelijk gebied

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutor sau cuantumul total al ajutorului individual acordat întreprinderii beneficiare: O contribuție sub forma unei plăți unice de 191 000 EUR. Se poate acorda un avans de maxim 80 %. Conturile se închid înainte de 2007.

Intensitatea maximă a ajutorului: Costurile însumează un total de 382 000 EUR. Din această sumă, cuantumul subvenției acordate reprezintă 191 000 EUR. Această sumă este mai mică decât ajutorul de 100 000 EUR sau de 50 % din cheltuielile admisibile, dacă acest cuantum este mai mare, autorizat pe o perioadă de trei ani pentru fiecare beneficiar. În ceea ce privește serviciile de consultanță, costurile serviciilor care nu constituie o activitate periodică și nu fac parte din cheltuielile de exploatare obișnuite ale întreprinderii, cum ar fi serviciile de consultanță fiscală obișnuită, servicii juridice obișnuite sau servicii de publicitate. Aceste dispoziții sunt cuprinse la articolul 14 alineatul (1), alineatul (2) litera (c) și alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1/2004.

În așteptarea dispozițiilor noului regulament privind scutiile care urmează să fie adoptat pentru agricultură, se pot acorda ajutoare egale cu 100 % pentru servicii de consultanță furnizate de părți terțe, dacă aceste costuri sunt aferente unor servicii care nu constituie o activitate periodică și nu fac parte din cheltuielile de exploatare obișnuite ale întreprinderii. Ajutorul se acordă producătorului prin intermediul KnowHouse B.V. sub forma unor servicii subvenționate și este, prin urmare, conform cu cerința ca ajutorul să nu fie acordat sub forma unei plăți financiare directe către producător.

Data punerii în aplicare: Decizia de acordare a subvenției se publică în termen de patru săptămâni de la momentul confirmării primirii de către UE a prezentei notificări.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:

Între noiembrie 2006 și 1 decembrie 2009 (reglarea conturilor va avea loc mai devreme, dar proiectele pot continua până la 1 decembrie 2009).

Obiectivul ajutorului: Ajutorul privește acordarea de răspunsuri la întrebări de natură tehnică, precum și sprijinirea unor proiecte de dezvoltare necesare pentru procesul de inovare, pe lângă care se vor oferi răspunsuri la întrebări specializate din domeniul întreprinderilor.

Grupul țintă al acestui ajutor îl constituie întreprinderi și organizații agrare care urmează un curs inovativ și ale căror efecte economice se resimt în special în provincia Limburg. Sunt excluse orice subproiecte orientate spre creșterea producției. În cadrul articolului 14 alineatul (2) litera (c), acest serviciu de consultanță pentru întreprinderile agricole reprezintă un serviciu care nu constituie o activitate permanentă sau periodică și nici nu face parte din cheltuielile de exploatare obișnuite ale întreprinderii.

Sectoare economice vizate: Ajutorul se acordă întreprinderilor agricole mici și mijlocii active în producția primară de produse agricole.

Numele și adresa autorității care acordă ajutorul:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Website: www.limburg.nl

Număr XA: XA 114/06

Statul membru: Polonia

Regiunea: Województwo śląskie

Denumirea sistemului de ajutoare sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual: Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Raciborzu

Temeiul juridic: Ustawa dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późniejszymi zmianami) — art. 405, art. 406 pkt 7 i 9, art. 409

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutor sau cuantumul total al ajutorului individual acordat societății: Ajutorul este acordat sub formă de credit preferențial în valoare de maximum 53 016 PLN. Împrumutul urmează să fie acordat înainte de 15 decembrie 2006. Acesta va fi rambursat în perioada cuprinsă între luna ianuarie 2008 și luna octombrie 2013. Cuantumul brut al ajutorului (echivalentul brut) se ridică la 4 812,6 PLN.

Intensitatea maximă a ajutorului: Intensitatea brută a ajutorului reprezintă 6,35 %.

Data depunerii cererii: În urma unei confirmări din partea Comisiei Europene, sub forma unei notificări având un număr de identificare, în care se precizează că aceasta a primit prezentul rezumat informativ privind ajutorul individual în cauză.

Durata acordării sistemului de ajutor sau a ajutorului individual: Conform estimărilor — între noiembrie 2006 și octombrie 2013.

Obiectivul ajutorului: Ajutorul este destinat finanțării lucrărilor de modernizare termică a clădirilor (cotețe, ateliere și clădiri cu birouri) din cadrul cooperativei agricole Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej din Raciborzu, și anume:

- a) modernizarea surselor de căldură — eliminarea cazanelor pe combustibil solid situate în clădirea atelierelor (folosite la aprovizionarea a trei clădiri) și instalarea unor cazane pe cărbune cu nivel scăzut de emisii în cotețe și ateliere, iar în clădirile cu birouri — instalarea unor cazane pe gaz;
- b) modernizarea unor instalații interne de încălzire centrală în ateliere și clădirile cu birouri.

Ajutorul se acordă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1/2004 pentru realizarea unor investiții privind modernizarea termică a clădirilor și a instalațiilor de încălzire centrală din cadrul cooperativei agricole din Racibórz. Costurile admisibile includ costurile de investiție referitoare la construcția și modernizarea termică a clădirilor și a instalațiilor de încălzire centrală.

Sectorul (sectoarele) vizat(e): Ajutorul se acordă unui operator care prestează activități agricole în sectorul cultivării cerealelor și al creșterii porcinelor.

Denumirea și adresa autorității finanțatoare: Ajutorul este acordat de către Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach (Fondul pentru protecția mediului înconjurător și gestionarea apei din Katowice), strada Plebiscytowa nr. 19, 40-035 Katowice.

Adresa de Internet: www.wfosigw.katowice.pl

Alte informații: Cuantumul brut al ajutorului (intensitatea brută a ajutorului) se calculează în conformitate cu definiția prevăzută la articolul 2 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1/2004 al Comisiei din 23 decembrie 2003 de aplicare a articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția, prelucrarea și comercializarea de produse agricole. În consecință, acesta reprezintă raportul dintre echivalentul brut al ajutorului și costurile admisibile.

Echivalentul brut al ajutorului care rezultă din creditul preferențial se calculează în conformitate cu Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego sposobu obliczania wartości pomocy publicznej udzielanej w różnych formach (Regulamentul Consiliului de Miniștri din 11 august 2004 privind metoda de calculare a valorii ajutorului public acordat sub diferite forme) (Monitorul Oficial al Poloniei nr. 194, poz. 1983). Echivalentul brut al ajutorului este de 4 812,6 PLN.

Costurile admisibile pentru ajutor reprezintă: 75 738 PLN

Ajutorul brut = $4\ 812,6 / 75\ 738 = 6,35\ \%$.

Număr XA: XA 5/07

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Vendée

Denumirea sistemului de ajutoare: Ajutoare pentru investiții în vederea protecției mediului, realizate în exploatațile agricole (prese de ulei).

Temei juridic:

- Articolul 4 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 1/2004 al Comisiei
- Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales
- Convention-cadre entre le Département de la Vendée et l'État du 24 octobre 2006

Cheltuieli anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutor: 45 000 EUR.

Intensitatea maximă a ajutorului: 30 % dintr-o sumă plafonată la 15 000 EUR pentru fiecare presă de ulei

Data punerii în aplicare: În momentul confirmării primirii sumei respective de către Comisie.

Durata sistemului de ajutoare: Cinci ani începând cu momentul confirmării din partea Comisiei că a primit suma respectivă.

Obiectivul ajutorului: Ajutoarele privind achiziționarea, în decursul anilor 2006 și 2007, a unor prese de ulei vegetal pur vor permite înlocuirea utilizării motorinei cu cea a uleiurilor vegetale produse în felul acesta.

Ajutoarele sunt destinate următorilor beneficiari:

- grupările de agricultori,
- cooperativele formate din utilizatori de materiale agricole (CUMA).

Viabilitatea economică a beneficiarilor constituie o condiție prealabilă.

Pentru fiecare operațiune în parte, cuantumul subvențiilor prevăzute va fi determinat, în primul rând, pe baza costului estimativ indicat în momentul depunerii cererii.

Ajutorul efectiv va fi determinat pe baza prezentării facturilor achitate. Serviciile departamentului vor putea efectua controale pe baza documentelor justificative și la fața locului.

În cazul în care costul real al achiziției este mai mic decât cel estimativ indicat în momentul depunerii dosarului în fața Comitetului permanent, ajutorul va fi redus proporțional cu cheltuielile realizate efectiv. În caz contrar, subvenția nu va face obiectul niciunei reevaluări.

Beneficiarul se angajează să utilizeze subvenția acordată de departament din momentul notificării deciziei, în conformitate cu obiectivul pentru care a fost acordată, precum și să transmită în fiecare an, timp de trei ani, un bilanț tehnic privind funcționarea preseii de ulei.

Decizia prin care se acordă subvenția trebuie să preceadă începerea execuției operațiunii. În caz contrar, cererea de subvenție va fi considerată inadmisibilă.

Subvenția acordată de departament va fi abrogată de drept de către Comitetul permanent în urma unei somații rămase fără efect, acesta putând solicita o rambursare imediată, în cazul în care beneficiarul nu prezintă documentele justificative necesare. Pe lângă aceasta, în cazul în care natura sau obiectul cheltuielii nu va respecta criteriile de acordare a subvenției, departamentul va putea solicita rambursarea acesteia.

În cazul în care achiziționarea materialului nu se efectuează în decursul a doi ani de la data notificării hotărârii, orice decizie de acordare a subvenției devine caducă. Subvenția va fi astfel abrogată automat.

În mod excepțional și cu acordul Comitetului permanent al Consiliului General se poate acorda o prelungire de cel mult un an a validității subvenției pentru achiziționarea materialului, cu condiția ca beneficiarul să nu fie responsabil de această întârziere, iar cererea de prelungire, însoțită de documente justificative, să fie prezentată cu două luni înainte de data expirării perioadei inițiale a validității subvenției respective.

Sector (sectoare) vizat(e): Toate exploatațiile polivalente, prin intermediul următoarelor structuri:

- grupările de agricultori,
- cooperativele formate din utilizatori de materiale agricole (CUMA).

Denumirea și adresa autorității finanțatoare:

Adresa pentru corespondență:

Conseil Général de la Vendée
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement
Service Agriculture et Pêche
40, rue Maréchal Foch
F-85923 LA ROCHE SUR YON CEDEX 9

Adresa de internet: www.vendee.fr (site-ul general al departamentului) sau www.agriculture@vendee.fr

Publicarea pe internet a documentului descriptiv se va efectua sub rezerva înregistrării prezentei fișe de scutire de către Comisia Europeană.

Publicarea deciziilor statelor membre de a acorda sau de a retrage licențele de funcționare, în conformitate cu articolul 13(4) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 al Consiliului privind licențele operatorilor de transport aerieni ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/19)

GRECIA

Licențe de funcționare acordate

Categoria A: Licențe de funcționare acordate operatorilor de transport care nu corespund criteriilor prevăzute de articolul 5 alineatul (7) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92

Denumirea operatorului de transport aerian	Adresa operatorului de transport aerian	Autorizat să efectueze transportul de	Decizie intrată în vigoare la
HELLENIC IMPERIAL AIRWAYS SA	Vouliagmenis Avenue 102 & Ermou GR-16777 Hellinikon	Pasageri, poștă, cargo	22.1.2007

Categoria B: Licențe de funcționare acordate operatorilor de transport care nu corespund criteriilor prevăzute de articolul 5 alineatul (7) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92

Denumirea operatorului de transport aerian	Adresa operatorului de transport aerian	Autorizat să efectueze transportul de	Decizie intrată în vigoare la
SWIFTAIR HELLAS AE	5 th km Spata — Loutsas Avenue — Athens International Airport — Building 17 GR-19019 Spata	Pasageri, poștă, cargo	29.1.2007

AUSTRIA

Licențe de funcționare acordate

Categoria B: Licențe de funcționare acordate operatorilor de transport care nu corespund criteriilor prevăzute de articolul 5 alineatul (7) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92

Denumirea operatorului de transport aerian	Adresa operatorului de transport aerian	Autorizat să efectueze transportul de	Decizie intrată în vigoare la
BRAUNEGG LUFTTAXI GmbH	Naglergasse 11 A-1010 Wien	Pasageri, poștă, cargo	28.2.2007

Licențe de funcționare revocate

Categoria B: Licențe de funcționare acordate operatorilor de transport care nu corespund criteriilor prevăzute de articolul 5 alineatul (7) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92

Denumirea operatorului de transport aerian	Adresa operatorului de transport aerian	Autorizat să efectueze transportul de	Decizie intrată în vigoare la
BRAUNEGG LUFTTAXI GmbH	Obere Donaust. 37 A-1020 Wien	Pasageri, poștă, cargo	28.2.2007

⁽¹⁾ JO L 240, 24.8.1992, p. 1.

⁽²⁾ Comunicate Comisiei Europene înainte de 31.8.2005.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIE

Cerere de oferta pentru actiuni de transfer modal, actiuni cu efect catalizator, autostrazile marii, actiuni vizând a evita traficul si actiuni de invatare in comun, in cadrul celui de-al doilea program Marco Polo (Regulamentul (CE) nr. 1692/2006 al Consiliului si al Parlamentului European (JO L 328 din 24.11.2006, p. 1))

(2007/C 71/20)

Comisia Europeana lanseaza o cerere de oferta in vederea procedurii de selectie 2007 din cadrul celui de-al doilea program Marco Polo. Data limita pentru depunerea dosarului de participare este 4.6.2007.

Informatii asupra modalitatilor prezentului apel si un guid al participantului sunt disponibile la adresa web:

http://ec.europa.eu/transport/marcopolo/guide_proposers/index_en.htm

Biroul de informatii al programului Marco Polo poate fi contactat prin courier electronic: tren-marcopolo@ec.europa.eu si prin fax: (32-2) 296 37 65.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul nr. COMP/M.4614 — ED&F Man/Bromacom)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/21)

1. La data de 20 martie 2007, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea ED&F Man Group („ED&F Man“, Regatul Unit) dobândește control, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, asupra întregii întreprinderi NV Bromacom („Bromacom“, Țările de Jos), prin achiziție de acțiuni.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii ED&F Man: comerțul cu cacao, zahăr, cafea, produse bioenergetice etc.;

— în cazul întreprinderii Bromacom: comerțul cu cacao.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a unor anumite concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii descrise în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4614 — ED&F Man/Bromacom, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence,
Greffes des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul nr. COMP/M.4334 — Owens Corning/Saint Gobain Vetrotex/JV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/22)

1. La 19 martie 2007, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Owens Corning („OC”, SUA) dobândește control, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, asupra activităților de armatură de fibră de sticlă și fabricate compozite ale întreprinderii „Compagnie de Saint Gobain” prin achiziție de acțiuni într-o întreprindere nou creată care constituie o asociație în participațiune, Owens Corning-Vetrotex Reinforcements („OCVR”).
2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Owens Corning: producerea și vânzarea de materiale de construcție și armături de fibră de sticlă;
 - în cazul întreprinderii OCVR: producerea și vânzarea de armatură de fibră de sticlă și fabricate compozite.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4334 — Owens Corning/Saint Gobain Vetrotex/JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul nr. COMP/M.4536 — Magneti Marelli/Concordia)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 71/23)

1. La 16 martie 2007, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 și ca urmare a unei cereri motivate efectuate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Magneti Marelli Holding S.p.A („Magneti Marelli“, Italia) care aparține grupului Fiat dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi Concordia Finance S.A. („Concordia“, Luxemburg), prin achiziție de acțiuni.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Magneti Marelli: fabricarea de componente și sisteme de înaltă tehnologie pentru industria de automobile;
- în cazul întreprinderii Concordia: distribuirea de piese de schimb pe segmentul de piață independent al pieselor de schimb din cadrul pieței de automobile.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4536 — Magneti Marelli/Concordia, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence,
Grefe des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.